

**DK**

**Brugervejledning**

Side 2

Gateway til smartphones

**SE**

**Bruksanvisning**

Sida 16

Gateway

**FI**

**Käyttöohje**

Sivu 28

Gateway

**PL**

**Instrukcja użytkownika**

Strona 40

Brama sieciowa

**CS**

**Uživatelská příručka**

Strana 52

Brána

**SK**

**Návod na obsluhu**

Strana 64

Brána



Funktionsknap

Slet-knap

Symboler

Internetstatusindikator



Netværksstik

Strømforsyningsstik  
(mikro-USB)

Tillykke med din nye Signolux gateway til smartphones.

Husk at læse denne brugervejledning grundigt. Den beskriver, hvordan enheden sættes op, og du lærer systemets muligheder at kende.

### Krav

Følgende skal være til stede for, at enheden kan fungere:

- En installeret internet-router med en fungerende internetforbindelse.
- Internet-routeren skal have en fri LAN-port.
- Routerens DHCP skal være aktiveret (den er normalt aktiveret som standard)
- En Android smartphone med OS-version 4.01 eller senere eller
- En Apple iPhone med iOS 9 eller senere.

### Pakkens indhold

Undersøg venligst, om de følgende dele er med i pakken:

- Signolux gateway til smartphones
- Netværkskabel, 2 meter
- 5 V strømforsyning med mikro-USB-stik
- Denne brugervejledning
- Garantibevis

Kontakt din forhandler, hvis nogle af disse dele mangler.

### Funktion

Et Signolux-alarmsystem består af mindst én sender og én modtager.

Signolux gateway til smartphones er en af Signolux-systemets modtagere.

Den modtager de alarmer, der sendes fra de forskellige Signolux-sendere.

Signolux gateway til smartphones viser disse alarmer og videresender dem. En alarm kan modtages på en smartphone via en app, hvorend du befinder dig. Der kan parres et vilkårligt antal smartphones til én Signolux gateway til smartphones-enhed.

Bemærk: Alarmer kan ikke vises på en smartphone, hvis internetforbindelsen hjemme er afbrudt, eller hvis smartphonen befinder sig et sted uden telefonmodtagelse eller wi-fi.

## Opsætning

### 1. Tilslutning af netværkskabel

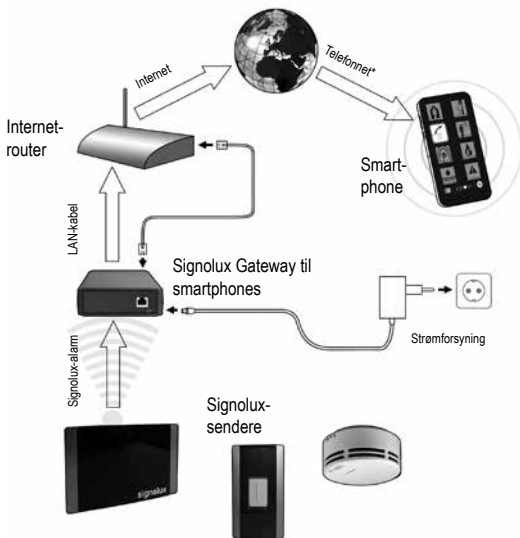
Tilslut det medfølgende netværkskabel til netværksstikket på enhedens bagside. Tilslut den anden ende af netværkskablet til en fri LAN-port på din internet-router.

### 2. Tilslutning af strømforsyning

Tilslut strømforsyningens mikro-USB-stik til strømforsyningsstikket på bagsiden af Signolux-enheden. Tilslut den anden ende af strømforsyningen til en stik-kontakt.

Gateway til smartphones vil automatisk konfigurere sig selv med routeren.


Signolux gateway til smartphones er nu klar til at modtage alarmer og sende disse videre.



### 3a. Download og installer app

Søg efter, og download appen »Humanteknik: Alert«. Appen er på engelsk og fungerer på iPhone og Android-enheder. Installer den på din smartphone.

### 3b. Android: App-konfiguration

Åben appen og tryk på -ikonet for indstillinger. I indstillingerne skal du indtaste ID-nummeret, der er unikt for enheden.

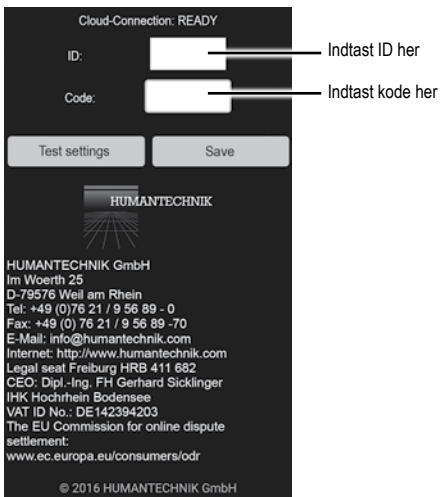
Du finder ID-nummeret og koden på mærkaten i bunden af enheden samt på bagsiden af denne brugervejledning.

Efter indtastningen, vælg »Test settings«. Meddelelsen »Testing connection...« vises.

Når beskeden »Test successful!« er vist, vælg da »Save settings« for at gemme indtastningen af ID-nummeret og koden, og tryk „Save“ for at vende tilbage til alarmskærmen.

Appen vil nu modtage alarmer fra Signalux gateway for smartphones.

### Skærbillede af „Indstillinger“



Cloud-Connection: READY

ID:  Indtast ID her

Code:  Indtast kode her

Test settings Save

**HUMANTECHNIK**

HUMANTECHNIK GmbH  
Im Woerth 25  
D-79576 Weil am Rhein  
Tel: +49 (0)76 21 / 9 56 89 - 0  
Fax: +49 (0) 76 21 / 9 56 89 -70  
E-Mail: [info@humanteknik.com](mailto:info@humanteknik.com)  
Internet: <http://www.humanteknik.com>  
Legal seat Freiburg HRB 411 682  
CEO: Dipl.-Ing. FH Gerhard Sicklinger  
IHK Hochrhein Bodensee  
VAT ID No.: DE142394203  
The EU Commission for online dispute settlement:  
[www.ec.europa.eu/consumers/odr](http://www.ec.europa.eu/consumers/odr)

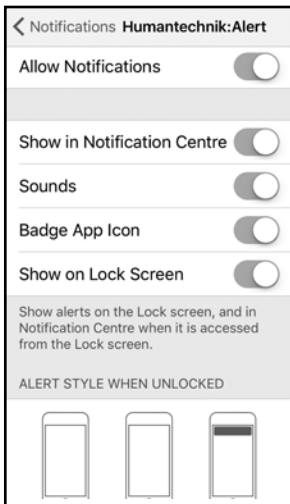
© 2016 HUMANTECHNIK GmbH

For at vende tilbage til de alarmskærmen uden ændringer, skal du trykke på "tilbage" tasten.

### 3c. Apple iOS: App-konfiguration

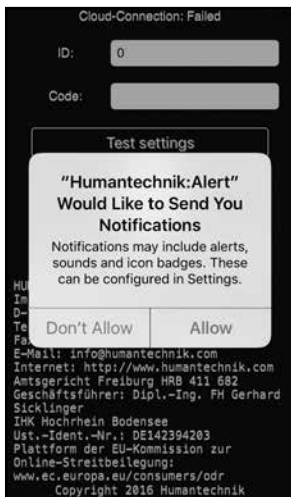
Når du har installeret appen Humanteknik:Alert, skal du sørge for at aktivere en række indstillinger under "Meddelelser" på din telefon. Åbn "Indstillinger" og åbn "Meddelelser". Vælg "Humanteknik:Alert" appen og aktiver følgende indstillinger (de skal være grønne):


- Tillad meddelelser
- Vis i meddelelsescenter
- Lyde
- Etiket på appsymbol
- Vis på låst skærm



Dette sikrer dig, at du altid modtager meddelelser fra **Humanteknik:Alert** appen, selv når telefonen er låst.

Første gang du bruger appen, vil du blive bedt om tilladelse til, at Humanteknik:Alert appen må sende dig meddelelser. Vælg "Tillad".



Åben appen og tryk på -ikonet for indstillinger. I indstillingerne skal du indtaste ID-nummeret, der er unikt for enheden.

Du finder ID-nummeret og koden på mærkaten i bunden af enheden samt på bagsiden af denne brugervejledning.

Efter indtastningen, vælg »Test settings«. Meddelelsen »Testing connection...« vises.

Når beskeden »Test successful!« er vist, vælg da »Save settings« for at gemme indtastningen af ID-nummeret og koden, og tryk „Save“ for at vende tilbage til alarmskærmen.

Appen vil nu modtage alarmer fra Signolux gateway for smartphones.

# Alarmer

## 1. Visning på aktiv app

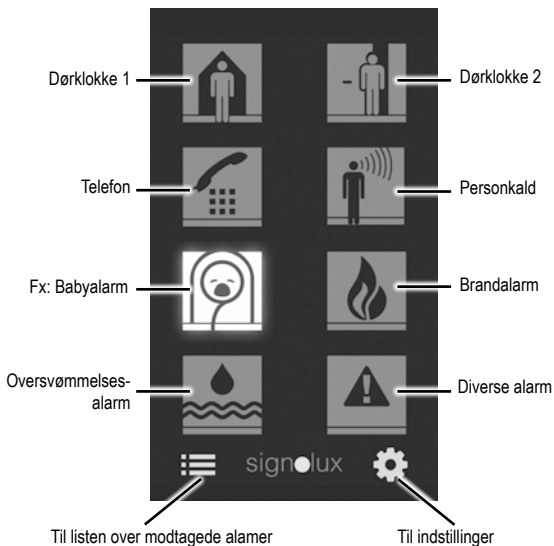
Alarmsymbolet vises med det samme og kan bekræftes ved at trykke på det.

## 2. Visning, når appen er aktiv i baggrunden

En meddelelse vises på din smartphone (tilsvarende meddelelser fra andre meddelelsestjenester som fx WhatsApp).

Ved at trykke på meddelelsen vises appens alarmskærm, og den tilsvarende alarm kan ses og bekræftes ved at trykke på det oplyste alarmsymbol.

## Alarmskærm og symboler





**Bemærk:** Da systemet benytter internettet, kan der forkomme en forsinkelse på nogle sekunder mellem aktiveringen af en alarm og visningen af alarmer på appen.

### 3. Liste over modtagne alarmer (30 seneste)

Modtagne alarmer gemmes på en liste, som viser alarmtype (fx dørklokke, telefon osv.), dato og tidspunkt for, hvornår de blev modtaget.

Listen kan åbnes ved at trykke på ☰-ikonet.

Listen kan slettes ved at trykke på skraldespands-ikonet 🗑️.

#### Skærbillede af listen over modtagne alarmer



## Indstilling af signal og valg af symbol

Du kan selv vælge, hvilket symbol en sender (fx et dørtryk) skal tildeles. Der kan benyttes op til 8 sendere for hvert symbol.

Vær opmærksom på, at en sender kun kan tildeles, hvis den endnu ikke er kendt i Signolux gateway til smartphones hukommelse. Du skal om nødvendigt først slette senderen fra hukommelsen (se næste afsnit).

- Tryk og hold funktionsknappen »●« nede i noget tid. Symbolerne blinker i rækkefølge. Slip funktionsknappen så snart, det ønskede symbol lyser (fx dørklokkesymbolet).
- Udløs nu signalet, du ønsker at tildele det oplyste symbol, ved hjælp af senderen (tryk fx på dørtrykket).
- Vent i ca. 20 sekunder og test funktionen.

## Slet sender fra hukommelsen

Gør følgende, hvis du ønsker at slette en sender fra hukommelsen:

- Tryk og hold funktionsknappen »●« nede i noget tid. Symbolerne blinker i rækkefølge. Slip funktionsknappen så snart, det ønskede symbol lyser.
- Tryk nu samtidigt på funktionsknappen »●« og slet-knappen »○«, til alle symbolerne lyser kort på samme tid.

Bemærk, at dette sletter alle tildelte sendere fra det valgte symbol.

## Internetstatusindikator

Indikatoren lyser: Internetforbindelsen er oprettet og aktiv.

Indikatoren blinker: Ingen internetforbindelse. Kontroller netværkkablets forbindelse eller din internet-routers DHCP-indstillinger (DHCP skal være aktiveret).

## Rækkevidde

Rækkevidden mellem Signolux-sendere og -modtagere er op til 200 meter under ideelle forhold. Følgende forhold kan reducere rækkevidden:

- Bygninger og planter.
- Interferens fra fjernsyn, computerskærme og mobiltelefoner. Under visse omstændigheder kan dette forhindre modtageren i helt at fungere.

- Placering af senderen i en ufordelagtig afstand fra overflader, der reflekterer radiobølger fx gulve og vægge. Dette kan medføre, at signalbølgen svækkes eller bliver helt annulleret af den reflekterede bølge.
- Metalgenstande.
- Enheder kørende på tilsvarende frekvenser kan skabe interferens.
- Særligt i byer kan der være mange andre kilder til radiobølger, som kan afbryde det originale signal.

### **Placering af Signolux gateway til smartphones**

Signolux gateway til smartphones bør placeres i nærheden af internet-routeren. I forbindelse med opsætningen skal du være opmærksom på følgende:

- Enheden bør ikke placeres i nærheden af stærke interferens-kilder såsom fjernsyn, computerskærme eller mobiltelefoner.
- Enheden bør ikke placeres på metaloverflader eller -genstande, da den indgående signalstyrke kan svækkes af metallets afskærmende effekt.

### **QR-koder til app stores**

For hurtig adgang til appen, kan du også benytte følgende QR-koder:



Android



iOS

## Bemærkninger om brugen af personlige oplysninger

For at Signolux gateway til smartphones kan fungere, er det nødvendigt at overføre ID, koden, tidspunktet og alarmtypen til serveren. Ingen yderligere data overføres. Alarmerne er gemt i 30 dage, hvorefter de automatisk slettes.

Brugere af Apple-enheder modtager også deres alarmer via Apples push-notifikations-servere til deres enheder.

## Vedligeholdelse

Signolux gateway til smartphones kræver ingen vedligeholdelse. Hvis enheden bliver beskidt, kan den tørres af med en blød og fugtig klud. Brug aldrig sprit, fortyndere eller andre organiske opløsningsmidler.

Sæt ikke enheden op et sted, hvor den bliver udsat for direkte sollys i lange perioder. Den skal beskyttes mod høj varme, fugt og voldsomme mekaniske rystelser.

**Bemærk:** Dette produkt er **ikke** beskyttet mod vandstænk. Anbring ikke beholdere med vand fx vaser eller åben ild som fx stearinlys på eller i nærheden af produktet.

## Garanti

»Signolux«-enhedener er meget driftssikker. Skulle der på trods af faglig korrekt montage og betjening opstå fejl, bedes du henvende dig til din forhandler eller direkte til producenten. Garantiydelsen omfatter gratis reparation og returnering. Om muligt, bedes du indsende apparatet i den originale emballage, smid altså ikke denne væk. Garantien bortfalder ved skader, der opstår som følge af usagkyndig brug eller reparationsforsøg gennem ikke autoriserede personer (brud af apparatets segl). Garantireparationer gennemføres kun ved indsendelse af det udfyldte garantikort og en kopi af forhandlerens kvittering/kassebon.

**Apparatets nummer skal i alle tilfælde anføres.**



## Miljøinformation

Elektrisk og elektronisk udstyr (EEE) indeholder materialer, komponenter og stoffer, der kan være farlige og skadelige for menneskers sundhed og for miljøet, hvis affaldet af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) ikke bortskaffes korrekt.

Produkter, der er mærket med en overkrydsede skraldespand, er elektrisk og elektronisk udstyr. Den overkrydsede skraldespand symboliserer, at affald af elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med usorteret husholdningsaffald, men skal indsamles særskilt.

Ved udviklingen og fremstillingen af produktet er der anvendt materialer og komponenter af høj kvalitet, som kan genanvendes. Ved bortskaffelse af elektrisk og elektronisk udstyr skal du derfor benytte en indsamlingsordning etableret til formålet hvad enten det afleveres på dit lokale indsamlingssted eller genbrugsstation eller hentes direkte fra husholdningen. Nærmere information skal indhentes hos de lokale myndigheder.

Batterier indeholder stoffer, der kan være skadelige for menneskers sundhed og for miljøet, hvis de ikke håndteres korrekt. Batterier er mærket med viste overkrydsede skraldespand. Den symboliserer, at udtjente batterier ikke må bortskaffes sammen med usorteret husholdningsaffald, men skal indsamles særskilt.

Nogle batterier er også mærket med den kemiske betegnelse Hg (kviksølv), Cd (cadmium) eller Pb (bly). Dette er særligt skadelige stoffer, og det er derfor vigtigt, at disse batterier bliver indsamlet.

Det er vigtigt, at du afleverer dine udtjente batterier til de indsamlingsordninger, der er etableret. På denne måde er du med til at sikre, at batterierne genanvendes i overensstemmelse med lovgivningen og ikke unødigt belaster miljøet.

Ved bortskaffelse af udtjente batterier skal du derfor benytte en indsamlingsordning etableret til formålet hvad enten det afleveres på dit lokale indsamlingssted eller genbrugsstation eller hentes direkte fra husholdningen. Nærmere information skal indhentes hos de lokale myndigheder.

## Tekniske specifikationer

Strømforsyning:	5 V strømforsyning med mikro-USB-stik
Modtagefrekvens:	868,3 MHz
Driftstemperatur:	0 °C – 40 °C
Højde:	42 mm
Bredde:	119 mm
Dybde:	138 mm
Vægt:	260 g

Dette produkt lever op til kravene i følgende EU-direktiver:



- 2011 / 65 / EF RoHS-direktivet
- 2012 / 19 / EF WEEE-direktivet
- 2014 / 53 / EF RED-direktivet

Overholdelsen af direktiverne anført ovenfor bekræftes af CE-mærket på produktet. Erklæringer vedr. opfyldelse af CE-krav kan findes på internettet på [www.humanteknik.com](http://www.humanteknik.com).

Tekniske specifikationer kan ændres uden varsel.





Funktionsknapp

Internet-status-LED

Borttagningsknapp

Signalindikator-LEDs



Nätverkshylsa

Nätdelshylsa  
(Micro-USB)



Grattis till ditt köp av Signolux-gateway och vi hoppas att du kommer glädja dig åt den länge. Läs noggrant igenom bruksanvisningen, för att ta anläggningen korrekt i drift och lära känna alla systemets möjligheter.

## **Förutsättningar**

För att enheten ska kunna fungera, måste följande förutsättningar vara uppfyllda:

- En installerad internet-router med fungerande internet-anslutning
- Routern måste ha en ledig nätverksport
- DHCP måste vara aktiverat i routers nätverksinställningar. (Detta är hos de flesta routrar inställt från fabrik)
- Android smartphone med Android OS 4.01 eller senare eller
- Apple iPhone med iOS 9 eller senare

## **Standard-leveransomfattning**

Kontrollera om alla nedan angivna delar finns med:

- Signolux-Gateway
- Nätverkskabel, 2 m
- 5V nätdel med micro-USB-kontakt
- Bruksanvisning och garantisedel

Om det saknas delar, kontakta återförsäljaren eller direkt tillverkaren.

## **Funktionsprincip**

Signolux-gateway tar emot signalerna från Signolux-radiosändaren, visas den mottagna signalen via signalindikator-LEDs och skickar den identifierade Signolux-signalen till en server på internet.

Via en app som finns installerad i en smartphone visas den identifierade signalen i hela världen.

Ett valfritt antal smartphones kan tilldelas till en gateway-enhet.

## **Observera:**

**Vid ett avbrott i hemmets internetanslutning eller vid uppehåll i ett område utan mobiltelefonnätet eller wiFi kan signalerna inte visas på smartphonen!**

# Driftsättning

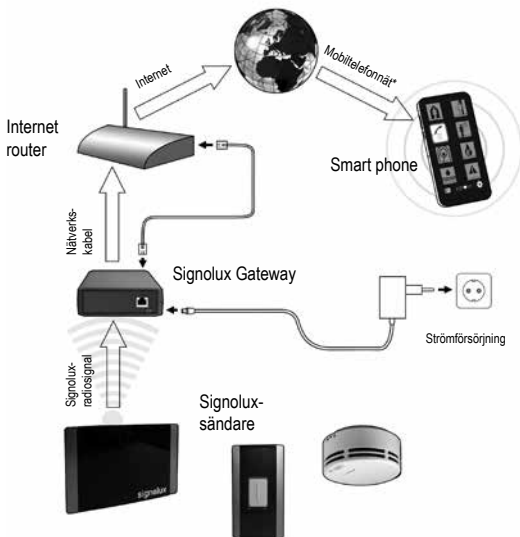
## 1. Anslutning av nätverkskabel

Anslut den medföljande nätverkskabel i nätverksporten på baksidan av Signolux-gateway och i en ledig LAN-port på din internet-router.

## 2. Ansluta nätdel

Anslut micro-USB-kontakten i slutet av 5V-nättdelen i den för det avsedda uttaget på baksidan av Signolux-gateway. Anslut sedan nätdelen i ett vanligt 230V-uttag.

Konfigurationen med routern sker automatiskt. Denna process kan ta flera minuter. Signolux-gateway kan nu användas, tar emot Signolux-signaler och leder de krypterat till en server i det världsvida kommunikationsnätet.




### 3a. Ladda ned och installera appen

Ladda ned appen »**Humantechnik: Alert**« från aktuell app store för Apple- eller Android-enheter och installera denna på din smartphone

För att enkelt hitta appen kan du använda QR-koden som finns på sida 25.

### 3b. Android: Konfigurera app för signalmottagning

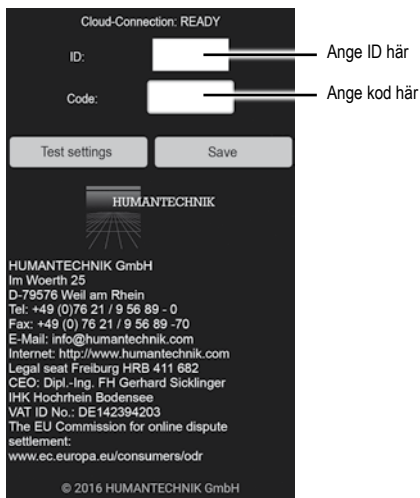
Starta appen efter att installationen slutförts och gå till inställningar . I inställningarna måste du ange för varje gateway ett individuellt ID-nummer och koden.

ID-numret och koden hittar du på en dekal på undersidan av Signolux-gateway samt på den bakre omslagssidan av denna bruksanvisning.

Tryck sedan på knappen "Testa inställningar". Det visas meddelandet "Testa anslutning..." Efter att meddelandet "Anslutning lyckades!" visas, tryck på knappen "Spara inställningar" för att spara inmatningen av ID-numret och koden.

Appen tar nu emot meddelanden från Signolux-gateway.

#### Inställningssida



Cloud-Connection: READY

ID:  Ange ID här

Code:  Ange kod här

Test settings Save

**HUMANTECHNIK**

HUMANTECHNIK GmbH  
Im Woerth 25  
D-79576 Weil am Rhein  
Tel: +49 (0)76 21 / 9 56 89 - 0  
Fax: +49 (0) 76 21 / 9 56 89 -70  
E-Mail: [info@humantechnik.com](mailto:info@humantechnik.com)  
Internet: <http://www.humantechnik.com>  
Legal seat Freiburg HRB 411 682  
CEO: Dipl.-Ing. FH Gerhard Sicklinger  
IHK Hochrhein Bodensee  
VAT ID No.: DE142394203  
The EU Commission for online dispute settlement:  
[www.ec.europa.eu/consumers/odr](http://www.ec.europa.eu/consumers/odr)

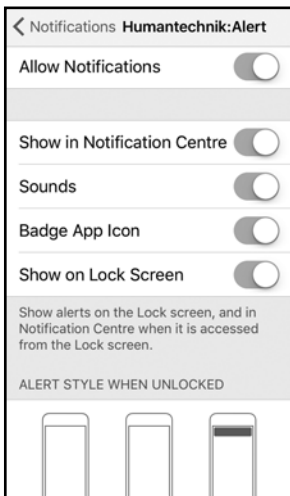
© 2016 HUMANTECHNIK GmbH

För att gå utan ändringar tillbaka till visningssidan, tryck på "Tillbaka"-knappen på din telefon.

### 3c. Apple iOS: Konfigurera app för signalmottagning

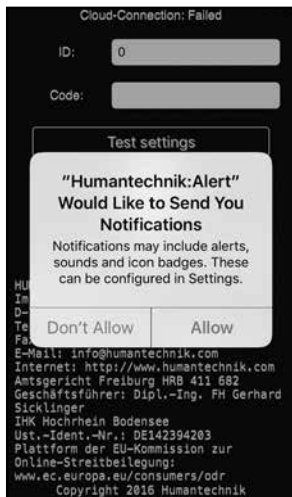
Kontrollera efter installation av Humanteknik:Alert iOS-appen att du i iOS "Inställningar" av app-inmatningen i undermenyn "Meddelanden" har aktiverat följande punkter (grön):


- Tillåta meddelanden
- Visa i meddelandecentralen
- Toner
- Märkesräknare
- I låst skärm



Endast på det sätt säkerställs att meddelanden från Humanteknik:Alert-appen alltid visas - också i låst skärm.

När appen startas för första gången visas frågan från operativsystemet om tillåtelse av push-meddelanden. Välj "Godkänn".



Gå efter avslut av stegen som visas ovan till inställningar .

I inställningarna måste du ange för varje gateway ett individuellt ID-nummer och koden (se bild på sida 19). ID-numret och koden hittar du på en dekal på undersidan av Signolux-gateway samt på den bakre omslagssidan av denna bruksanvisning.

Tryck sedan på knappen "Testa inställningar". Det visas meddelandet "Testa anslutning..." Efter att meddelandet "Anslutning lyckades!" visas, tryck på knappen "Spara inställningar" för att spara inmatningen av ID-numret och koden.

Appen tar nu emot vidarebefordrade signaler från Signolux-gateway.

# Signalvisning

## 1. Signavisning vid aktiv app

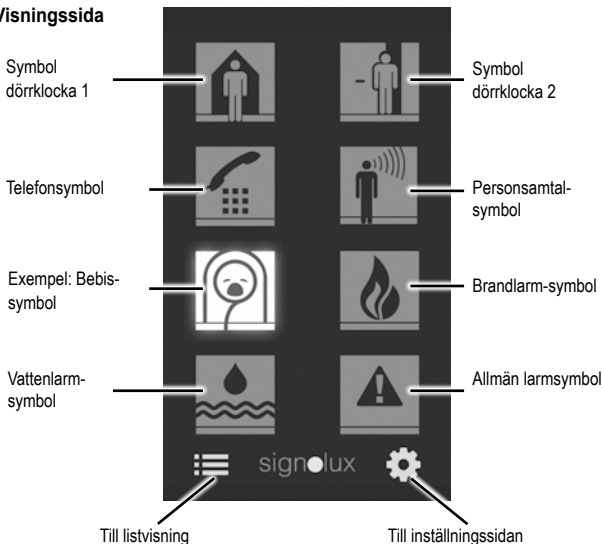
Symbolen till meddelad signal lyser genast och kan bekräftas med ett klick.

## 2. Signalvisning vid app i bakgrunden

Ett meddelande visas på smartphonen (liknande till ett meddelande från andra informationstjänster, som t.ex. WhatsApp).

Genom att klicka på meddelandet visas appen och visas det kommande meddelandet / symbolerna.

### Visningssida



**Observera:** Beroende av villkorens tillstånd på internet kan det komma till en fördröjning på flera sekunder mellan utlösning av en *Signolux*-signal och dess visning i appen.

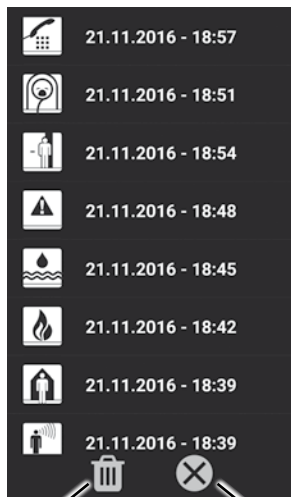
### 3. Lagringslista av mottagna meddelande (30 poster)

Mottagna meddelanden visas i appen i en lista med typ av meddelande (t.ex. Dörr, telefon o.s.v.), datum och klockslag.

Listvisningen kan öppnas genom att klicka på listsymbolen ☰.

Listan kan vid behov helt tas bort genom att klicka på papperskorg-symbolen 🗑️.

#### Listvisning



Papperskorg-symbol

Tillbaka till visningssidan

## Programmera signaler och anpassa symboler

Till varje symbol kan upp till 8 sändare (t.ex. Dörklockeknapp) tilldelas.

Med programmering kan denna tilldelning anpassas.

Beakta att sändaren endast kan programmeras om den inte än är känt i Signolux-gateway. Eventuellt måste du först ta bort sändaren ur minnet (se nästa avsnitt).

- a) Håll länge funktionsknappen »●« nedtryckt. Symbolerna lyser upp efter varandra. Släpp knappen när symbolen som önskas lyser.
- b) Utlös nu en signal med din sändare (t. ex. tryck på dörklockeknappen).
- c) Vänta i cirka 20 sekunder och testa sedan funktionen.

## Ta bort sändaren ur minnet

Om du vill ta bort en sändare ur minnet:

- a) Håll länge funktionsknappen »●« nedtryckt. Symbolerna lyser upp efter varandra. Släpp knappen när symbolen som önskas tänds.
- b) Tryck nu samtidigt på funktionsknappen »●« och borttagningsknappen »○«, tills alla symboler börjar kort blinka samtidigt.

**Information: Med denna process tas alla sändare som var tilldelade till denna symbol bort från minnet.**

## Internet-statusindikator

LED lyser konstant: Internetanslutning finns.

LED blinkar: Ingen internetanslutning. Kontrollera nätverk-kabelanslutning eller eventuellt DHCP-inställningar av din internet-router (DHCP måste vara aktivt).

## Signolux-radio räckvidd

Räckvidden av radiosignaler i hemmets Signolux-sändare är konstruerad till 200 meter under optimala villkor.



Möjliga orsaker till en minskad räckvidd kan vara:

- Bebyggelse eller vegetation
- Störande strålning från bildskärmar och mobiltelefoner. Dessa kan till och med orsaka att mottagaren slutar fungera.
- Sändarens avstånd till ytor som reflekterar strålning som mark och väggar är ogynnsamt valt, så att signalvågen och reflekterande våg försvagas samtidigt eller till och med raderas.
- Metallföremål förkortar räckvidden med metallavskärmning.
- Framför all i stadsområden finns det många strålningskällor som kan förfälska ursprungssignalen.
- Enheter med liknande arbetsfrekvenser och litet avstånd kan störa varandra också.

### Placering av gatewayen

Signolux-gateway måste placeras i närheten av internet-routern. Vid uppställning ska följande hänvisningar beaktas:

- Gatewayen ska inte ställas upp i närheten av enheter som producerar stark strålning som teve, bildskärmar eller mobiltelefoner.
- Gateway ska inte ställas på metallföremål, eftersom telefonnätets räckvidd annars förkortas med metallavskärmning.

### QR-koder till appar

För en bekvämare direkt åtkomst till aktuella app-plattformar kan du använda följande QR-koder:



Android



iOS

## Datateknisk information

For at Signolux-gateway til at fungere er det nødvendigt at transmitt ID, koden, det tidspunkt og den type alarm til serveren. Ingen yderligere data overføres.

Advarslerne er gemt i 30 dage, hvorefter de automatisk slettes.

Brugere af Apple-enheder modtager deres advarsler også over Apple push-meddelelser servere til deres enheder.

## Underhåll och skötsel

Alla signolux-enheter är underhållsfria. Vid nedsmutsning ska enheten eventuellt rengöras med en mjuk, fuktad trasa. Använd aldrig alkohol, lösningsmedel eller organiska lösningsmedel. Enheten ska inte utsättas för direkt solstrålning över en längre tid och dessutom ska skyddas för stor hetta, fukt eller starka mekaniska vibrationer.

**Obs:** Enheten är **inte** skyddad mot sprutvatten. Ställ inga föremål fyllda med vätska, t.ex. vaser, på enheten. Inte heller får några öppna brandkällor, som t.ex. brinnande ljus, ställas på enheten. Beakta att batterierna inte utsätts för starka värmekällor som solstrålning, eld eller liknande.

Beakta att batterierna inte utsätts för för starka värmekällor som solstrålning, eld eller liknande.

## Garanti

Enheten är väldigt säker i drift. Om de trots korrekt användning uppstår störningar, kontakta återförsäljaren eller vänd dig direkt till tillverkaren. Garantin omfattar en gratis reparation samt gratis retursändning. Sänd enheterna, om möjligt, i originalförpackningen, kasta den alltså inte.

Garantin slutar gälla vid skador som orsakades av oprofessionell hantering eller reparationsförsök av obehöriga personer (förstöring av garantisigillen).

Garantireparationer utförs endast om du skickar den ifyllda garantisedeln samt en kopia på fakturan/kvittot av återförsäljaren.

**Enhetsnummer måste anges.**



**Avfallshantering** av använda elektriska och elektroniska enheter (ska användas i EU och andra europeiska länder med ett separat samlings system för dessa enheter. Symbolen på produkten eller dess förpackning hänvisar till att denna produkt inte ska behandlas som vanligt hushållsavfall, utan ska lämnas på återvinningsstationen för elektriska och elektroniska enheter.

Med ditt bidrag till rätt avfallshantering av dessa produkt skyddar du miljön och medmänniskornas hälsa. Miljö och hälsa påverkas negativt av fel avfallshantering. Materialåtervinning hjälper till att minska förbrukningen av råmaterial. Mer information om återvinning av denna produkt får du i din kommun, kommunala återvinningsstationer eller butiken där du köpte produkten.

### Teknisk specifikation

Strömadapter:	5V Micro-USB
Mottagningsfrekvens:	868,3 MHz
Arbetsområde:	0° C – 40° C
Mått (HxBxD):	42 x 119 x 138 mm
Vikt:	260 g

Denna enhet uppfyller kraven i följande EU-direktiv:



- 2011 / 65 / EU RoHS-direktiv
- 2012 / 19 / EU WEEE-direktiv
- 2014 / 53 / EU RED-direktiv

Överensstämmelse med de ovan angivna direktiven bekräftas med CE-märkningen på enheten.

CE-försäkran om överensstämmelse kan hittas på internet under [www.humantechnik.com/service](http://www.humantechnik.com/service) på engelska.

Tekniska ändringar reserverade.



Toimintopainike

Internet-tilan LED-merkkivalo

Poistopainike

Signaalin LED-merkkivalot



Verkkoliitäntä

Verkkolaiteliitäntä  
(micro-USB)

Onnittelemme Signolux-Gateway-yksikön hankkimisesta ja toivomme, että sinulle on siitä paljon iloa. Lue tämä käyttöohje huolellisesti läpi, jotta voit ottaa laitteiston käyttöön oikein ja tutustua kaikkiin järjestelmän tarjoamiin mahdollisuuksiin.

## Edellytykset

Jotta laite toimii oikein, on seuraavien edellytysten toteuduttava:

- Asennettu Internet-reititin ja toimiva Internet-yhteys
- Reitittimellä on oltava vapaa verkkoliitäntäpaikka
- DHCP:n on oltava aktivoitu reitittimen verkko-asetuksissa. (Siitä on useimpien reitittimien kohdalla huolehdittu jo tehtaalla)
- Android -älypuhelin, jossa on Android OS 4.01 tai uudempi tai
- Apple iPhone, jossa on iOS 9 tai uudempi

## Vakiotoimituksen laajuus

Tarkasta, ovatko kaikki seuraavassa luetellut osat mukana:

- Signolux-Gateway-yksikkö
- Verkkokaapeli, 2 m
- 5 V:n verkkolaite, jossa on micro-USB-pistoke
- Käyttöohje ja takuukortti

Mikäli osia puuttuu, ole hyvä ja käänny alan liikkeen tai suoraan valmistajan puoleen.

## Toimintaperiaate

Merkinantojärjestelmä koostuu vähintään yhdestä lähettimestä ja yhdestä vastaanotimesta.

Signolux-Gateway-yksikkö vastaanottaa Signolux-radiolähettimen signaaleja, näyttää vastaanotetun signaalin LED-merkkivaloilla ja lähettää tunnistetun Signolux-signaalin Internet-palvelimeen. Tunnistettu signaali näytetään älypuhelimien asennetun sovelluksen kautta maailmanlaajuisesti.

Gateway-laitteeseen voidaan liittää haluttu määrä älypuhelimia.

**Huomaa: Jos rakennuksen sisällä oleva Internet-yhteys ei toimi tai jos oleskellaan alueella, jossa ei ole matkapuhelimen verkkoyhteyttä tai WLAN-verkkoa, eivät signaalit näy älypuhelimessa!**

# Käyttöönotto

## 1. Verkkokaapeliliitäntä

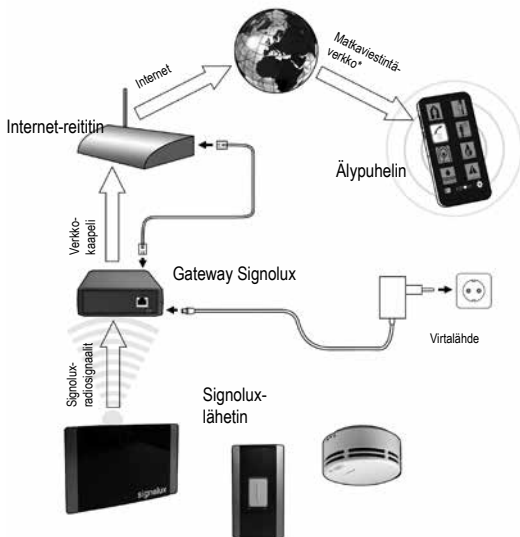
Liitä toimituksen mukana tullut verkkokaapeli Signolux-Gateway-yksikön verkkopistorasiaan ja olemassa olevan Internet-reitittimen vapaaseen LAN-porttiin.

## 2. Verkkolaitteen liittäminen

Työnnä verkkolaitteen päässä oleva 5 voltin Micro-USB-pistoke sille tarkoitettuun Signolux-Gateway-yksikön takana olevaan pistokeliitäntään. Kytke verkkolaite lo-putsi tavalliseen 230 voltin kotitalouspistorasiaan.

Reitittimen konfigurointimenettely käynnistyy automaattisesti. Tämä toiminto saattaa kestää useampia minuutteja.

Signolux-Gateway on nyt käyttövalmis, vastaanottaa Signolux-signaaleja ja lähettää ne salattuna edelleen maailmanlaajuisen viestintäverkoston palvelimeen.



### 3a. Sovelluksen lataaminen ja asentaminen

Lataa sovellus « **Humantechnik : Alert** » asianmukaisesta App-Store-kaupasta Apple- tai Android-laitteille ja asenna ne älypuhelimeesi. Kätevää navigointia varten voit käyttää tähän tarkoitukseen sivulla 37 annettuja QR-koodeja.

### 3b. Android: Sovelluksen konfigurointi signaalien vastaanottoa varten

Käynnistä sovellus asennuksen loppuun suorittamisen jälkeen ja navigoi asetuksiin (⚙️). Asetuksissa on jokaiselle Gateway-yksikölle annettava erikseen olemassa oleva tunnusnumero ja koodi. Tunnusnumero ja koodi löytyvät Signolux-Gateway-yksikön alapuolella olevasta tarrasta sekä näiden käyttöohjeiden kannen kääntöpuolelta.

Paina lopuksi painiketta „Testaa asetukset“. Esille tulee ilmoitus „Testaa yhteys...“. Kun esille on tullut ilmoitus „Yhteys muodostettu!“, tallenna tunnusnumeron ja koodin syöttö painamalla painiketta „Tallenna asetukset“.

Sovellus vastaanottaa nyt Signolux-Gateway-yksikön ilmoitukset.

### Asetussivu

Connexion-Cloud: prêt

ID:

Code:

Test de réglages Enregistrer

**HUMANTECHNIK**

HUMANTECHNIK GmbH  
Im Woerth 25  
D-79576 Weil am Rhein  
Tél: +49 (0) 76 21 / 9 56 89 - 0  
Fax: +49 (0) 76 21 / 9 56 89 - 70  
E-Mail: [info@humantechnik.com](mailto:info@humantechnik.com)  
Internet: <http://www.humantechnik.com>  
Siège juridique Freiburg HRB 411 682  
Directeur général:  
Dipl.-Ing. FH Gerhard Sicklinger  
IHK Hochrhein Bodensee  
T.V.A. ID N°.: DE142394203  
La Commission européenne pour le règlement des différends en ligne:  
[www.ec.europa.eu/consumers/odr](http://www.ec.europa.eu/consumers/odr)  
© 2016 HUMANTECHNIK GmbH

Syötä tunnus tähän

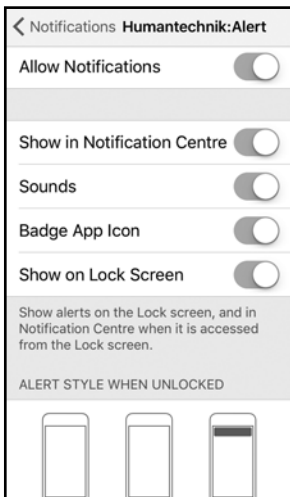
Syötä koodi tähän

Jos haluat palata takaisin ilman, että näyttösi vuun tehdään muutoksia, paina puhelimen „Takaisin“-painiketta.

### 3c. Apple iOS: Sovelluksen konfigurointi signaalien vastaanottoa varten

Varmista Humanteknik:Alert iOS -sovelluksen asentamisen jälkeen, että olet aktivoinut iOS:n sovellustietojen kohdassa „Asetukset“ alivalikossa „Ilmoitukset“ seuraavat kohdat (vihreä):

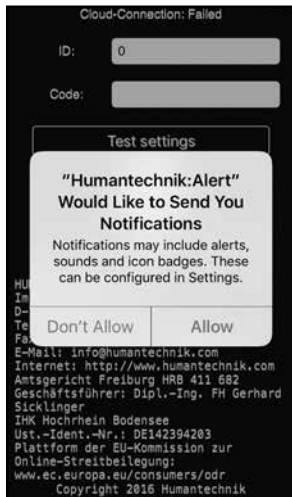
- Salli ilmoitukset
- Näytä ilmoituskeskuksessa
- Äänet
- Tunnuslukulaskuri
- Lukitusnäytössä



Vain siten varmistetaan, että Humanteknik:Alert -sovelluksen tietoja voidaan lähettää sinulle joka hetki - myös lukitusnäytössä.

Kun sovellus käynnistetään ensimmäisen kerran, ilmestyy käyttöjärjestelmän toimesta Push- uutisten hyväksymistä koskeva kysely. Valitse „Salli“.





Navigoi yllä esitettyjen vaiheiden jälkeen asetuksiin (⚙️). Asetuksissa on jokaiselle Gateway-yksikölle annettava erikseen olemassa oleva tunnusnumero ja koodi (katso kuva sivu 31). Tunnusnumero ja koodi löytyvät signalux-Gateway-yksikön alapuolella olevasta tarrasta sekä näiden käyttöohjeiden kannen kääntöpuolelta. Paina lopuksi painiketta „Testaa asetukset“. Esille tulee ilmoitus „Testaa yhteys...“. Kun esille on tullut ilmoitus „Yhteys muodostettu!“, tallenna tunnusnumeron ja koodin syöttö painamalla painiketta „Tallenna asetukset“.

Sovellus vastaanottaa nyt signalux-Gateway-yksikön edelleen lähettämät signaalit.

Jos haluat palata takaisin ilman, että näyttösiivun tehdään muutoksia, paina puhelimen „Takaisin“-painiketta.

# Signaalinäyttö

## 1. Signaalinäyttö sovelluksen ollessa aktiivinen

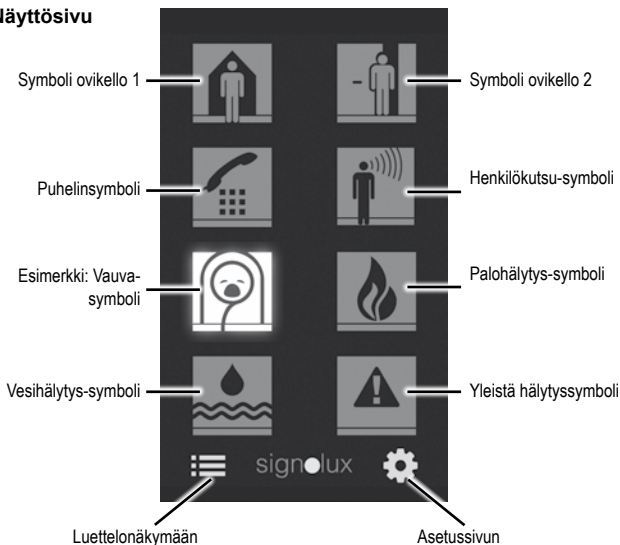
Ilmoitetun signaalin symboli syttyy heti ja se voidaan vahvistaa painiketta napauttamalla.

## 2. Signaalinäyttö sovelluksen ollessa taustalla

Älypuhelimeen tulee ilmoitus (joka muistuttaa muiden tietopalvelujen, esim. WhatsApp-palvelun ilmoitusta).

Sovellus tulee esille ilmoitusta napauttamalla ja näyttää odottavan ilmoituksen/ odottavat symbolit.

## Näyttösivu



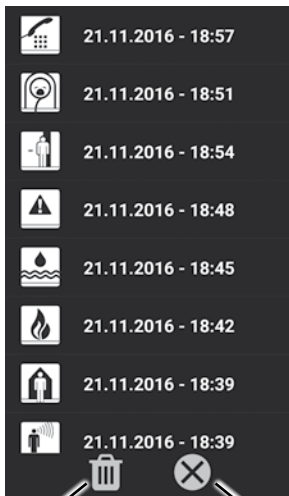
**Huomaa:** Internetolosuhteiden tilasta riippuen voi sovelluksessa olla useamman sekunnin viive Signolux-signaalin käynnistymisen ja sen sovelluksessa esittämisen välillä.

### 3. Vastaanotettujen ilmoitusten tallennusluettelo (30 merkintää)

Sovellus luettelee vastaanotetut ilmoitukset ja ilmoitustyypit luettelossa (esim. ovi, puhelin jne.), päivämäärä ja kellonaika. Luettelonäkymä voidaan avata napauttamalla luettelosymbolia ☰.

Luettelo voidaan tarvittaessa poistaa kokonaan napauttamalla paperikorisymbolia 🗑️.

#### Luettelonäkymä



Paperikorisymboli

Takaisin näytösivulle

## Signaalien ohjelmointi ja sovitus symboleihin

Jokaiseen symboliin voidaan yhdistää jopa 8 lähetintä (esim. ovikellopainiketta).

Järjestystä voidaan vaihtaa ohjelmoinnilla.

Huomaa, että lähetin voidaan ohjelmoida vain, jos Signolux-Gateway-yksikkö ei vielä tunne sitä. Tarvittaessa lähetin on ensin poistettava muistista (ks. seuraava kappale).

- a) Pidä toimintopainiketta »●« pitkään alas painettuna. Symbolit syttyvät yksitellen. Irrota painike heti kun haluttu symboli syttyy.
- b) Käynnistä nyt signaali lähettimestä (esim. painamalla ovikellopainiketta).
- c) Odota n. 20 sekuntia ja testaa sitten toiminto.

## Lähettimen poistaminen muistista

Jos haluat poistaa lähettimen muistista:

- a) Pidä toimintopainiketta »●« pitkään alas painettuna. Symbolit syttyvät yksitellen. Irrota painike heti kun haluttu symboli syttyy.
- b) Paina nyt samanaikaisesti toimintopainiketta »●« ja poistopainiketta »○«, kunnes kaikki symbolit vilkkuvat lyhyesti samaan aikaan.

**Huomautus: Tämä toimenpide poistaa muistista kaikki tähän symboliin yhdistetyt lähetimet.**

## Internet-tilan merkkivalo

LED-valo palaa jatkuvasti: Internet-yhteys on muodostettu.

LED-valo vilkkuu: Ei Internet-yhteyttä. Tarkasta verkkojohtojen liitäntä tai tarvittaessa Internet-reitittimen DHCP-asetukset (DHCP:n on oltava aktiivinen).

## Radiotoimintaetäisyys

Huomaa Signolux-Gateway-yksikön käytössä: Signolux-lähettimen radiosignaalien toimintaetäisyys rakennuksen sisällä on 200 metriä optimaalisissa olosuhteissa. Jos toimintaetäisyys on lyhyempi, mahdollisia syitä ovat:

- rakennelmat tai kasvisto

- häiritsevää kuvaruuduista tai matkapuhelimista lähtevä säteily Ne voivat aiheuttaa jopa vastaanottimen toimimattomuuden.
- Lähettimen etäisyys säteilyä reflektoiviin pintoihin, esim. lattioihin ja seiniin, on valittu huonosti siten, että signaaliaalto ja reflektioiva aalto heikentävät toinen toisiaan tai jopa eliminoivat toinen toisensa.
- Metalliset esineet lyhentävät metallin estävän vaikutuksen vuoksi toimintäetäisyyttä.
- Etenkin kaupunkialueilla on useita säteilylähteitä, jotka voivat väärentää alkuperäistä signaalia.
- Laitteet, joissa on samankaltaisia työskentelytaajuuksia ja jotka ovat lyhyen etäisyyden päässä toisistaan, voivat myös häiritä toinen toisiaan

### **Gateway-yksikköjen sijoitus**

Signolux-Gateway-yksikkö on sijoitettava Internet-reitittimen läheisyyteen. Pystytyksessä on noudatettava seuraavia ohjeita:

- Gateway-yksikköä ei saa asettaa vahvasti häiriösäteilyä aiheuttavien laitteiden, kuten televisioiden, monitorien tai matkapuhelinten lähetyville.
- Gateway-yksikköä ei saa asettaa metallisille esineille, sillä muutoin radiotoimintäetäisyys lyhenee metallin aiheuttaman esteen vuoksi.

### **Sovellusten QR-koodit**

Kuhunkin sovellusalustaan voidaan päästä helposti ja suoraan käyttämällä seuraavia QR-koodeja:



Android



iOS

## Tietotekniset ohjeet

signolux-Gateway-yksikön käyttämiseksi on palvelimelle ilmoitettava tunnus ja koodi sekä signaalin ajankohta ja tyyppi.

Muita tietoja ei kerätä. Signaalit tallentuvat syöttöajankohdasta lähtien 30 päiväksi ja sen jälkeen ne poistetaan automaattisesti.

Apple-käyttäjien kohdalla signaalit lähetetään lisäksi Apple Push -uutispalvelimen kautta päätelaitteeseen/päätelaitteisiin.

## Huolto ja ylläpito

Kaikki signolux-laitteet ovat huoltovapaita. Jos laite likaantuu, se on silloin tällöin puhdistettava pehmeällä, kostealla liinalla.

Älä koskaan käytä alkoholia, ohentimia tai muita orgaanisia liuottimia.

Laitetta ei saa altistaa pidempiä aikoja suoralle auringonvalolle, ja se on suojattava korkeilta lämpötiloilta, kosteudelta ja voimakkaalta mekaaniselta tärinältä.

**Huomio:** Laitetta ei ole suojattu roiskevedeltä. Älä aseta laitteen päälle nesteellä täytettyjä esineitä, kuten maljakoita. Myöskään avoimia syttymislähteitä, kuten palavia kynttilöitä, ei saa asettaa laitteen päälle.

Varmista, että paristoja ei aseteta alttiiksi liiallisille lämmönlähteille, kuten auringonvalolle, liekeille tai muulle vastaavalle.

## Takuu

Laite on erittäin turvallinen käyttää. Mikäli se ei oikeasta käytöstä huolimatta toimi moitteettomasti, käänny alan liikkeen tai suoraan valmistajan puoleen.

Takuu kattaa sekä korjauskustannukset että lähetyksestä aiheutuneet kulut. Palauta laite mahdollisuuksien mukaan alkuperäispakkauksessa.

Älä siis hävitä pakkausta. Takuu ei ole voimassa, jos vika on aiheutunut väärästä käytöstä tai jos laitetta ovat korjanneet muut kuin valtuutetut korjausliikkeet (koneen sinetti on rikki).

Takuukorjaukset suoritetaan vain, jos lähetykseen sisältyy täytetty takuukortti ja kopio alan liikkeen antamasta ostokuitista tai laskusta.

**Laitenumero on myös aina ilmoitettava.**



Käytöstä poistettujen sähköja elektroniikkalaitteiden **hävittäminen** (sovelletaan Euroopan unionin maissa ja muissa Euroopan maissa, joissa on erityinen näille laitteille tarkoitettu kierrätysjärjestelmä). Tuotteessa tai pakkauksessa oleva symboli tarkoittaa, että laitetta ei saa hävittää tavallisen talousjätteen mukana vaan se on jätettävä sähkölaitteille ja elektronisille laitteille tarkoitettuihin kierrätyspisteisiin. Tämän tuotteen hävittäminen oikealla tavalla auttaa vähentämään ympäristölle ja ihmisille mahdollisesti koituvia haittavaikutuksia. Vääränlainen laitteen hävittäminen on vaaraksi ympäristölle ja ihmisten terveydelle.

Materiaalien uudelleenkäyttö säästää raaka-ainevarojen kulutusta. Lisätietoja laitteen kierrätyksestä saat paikallisilta viranomaisilta, asuinalueesi kierrätyspisteistä tai liikkeestä, josta olet tuotteen ostanut.

## Tekniset tiedot

Virta-adapteri:	5 V, V:n liitäntä, Micro-USB
Vastaanottotaajuus:	868,3 MHz
Käyttölämpötila-alue:	0° C – 40° C
Mitat (K x L x S)	42 mm x 119 mm x 138 mm
Paino:	260 g

Tämä laite täyttää seuraavien EU-direktiivien vaatimukset:



- 2011 / 65 / EY RoHS-direktiivi
- 2012 / 19 / EY WEEE-direktiivi
- 2014 / 53 / EY RED-direktiivi

Laitteessa oleva CE-merkki vahvistaa, että laite vastaa yllä mainittuja direktiivejä. Englanninkieliset CE-vaatimustenmukaisuusvakuutukset löytyvät Internet-osoitteesta [www.humantechnik.com/service](http://www.humantechnik.com/service).



Przycisk funkcyjny

Kontrolka LED stanu  
połączenia internetowego

Przycisk Usuń

Diodowe ikony zdarzeń



Gniazdo  
sieciowe

Gniazdo  
zasilania  
(micro USB)



Bardzo dziękujemy za zakup bramy sieciowej Signalux. Mamy nadzieję, że ten produkt będzie Państwu dobrze służył przez wiele lat. Prosimy o uważne przeczytanie niniejszej instrukcji. Umożliwi to prawidłowe użytkowanie urządzenia, a także pomoże zaznaczyć się ze wszystkimi cechami systemu.

## Wymagania

Do prawidłowego działania urządzenia muszą być spełnione następujące warunki:

- Musi być zainstalowany router ze sprawnym połączeniem internetowym
- Router musi mieć wolny port LAN
- W ustawieniach routera należy udostępnić protokół DHCP (najczęściej jest udostępniony domyślnie)
- Smartfon z systemem operacyjnym Android w wersji 4.01 lub nowszej lub
- iPhone Apple z systemem operacyjnym iOS 9 lub nowszym

## Zawartość opakowania

Uprzejmie prosimy o sprawdzenie, czy w opakowaniu znajdują się wszystkie elementy:

- Brama sieciowa
- Kabel sieciowy, 2 metry
- Zasilacz 5 V z wtykiem micro USB
- Instrukcja użytkownika i Karta gwarancyjna

Jeżeli brakuje któregoś z elementów, prosimy o kontakt z najbliższym punktem sprzedaży lub bezpośrednio z producentem.

## Funkcja

System powiadamiania składa się z co najmniej jednego nadajnika i jednego odbiornika. *Brama sieciowa Signalux* działa jako odbiornik i rozpoznaje powiadomienia alarmowe wysyłane przez różne nadajniki Signalux znajdujące się w domu. Brama sieciowa Signalux wyświetla te powiadomienia i przekazuje je do serwera internetowego, który z kolei przesyła informacje do urządzeń przenośnych. Dzięki specjalnej aplikacji, powiadomienie może być wyświetlane na ekranie smartfona w dowolnym miejscu na świecie. Do bramy sieciowej może być przypisana dowolna liczba smartfonów.

Uwaga: przerwy w połączeniu internetowym w domu lub ulokowanie smartfona w miejscu poza zasięgiem sieci lub bez połączenia WiFi spowoduje, że powiadomienia nie będą wyświetlane na takim urządzeniu.

# Konfiguracja

## 1. Podłączanie kabla sieciowego

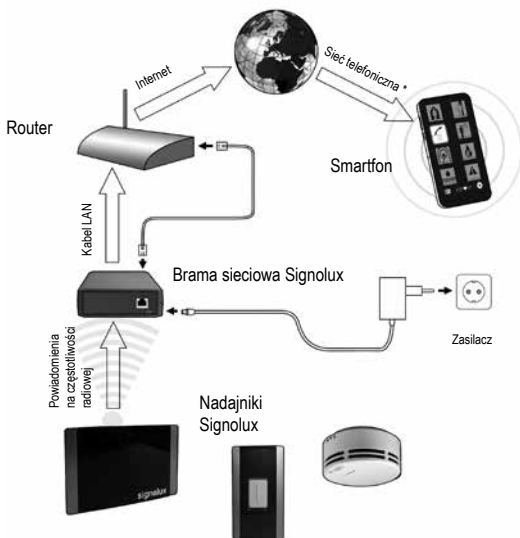
Podłączyć wtyk dostarczonego kabla sieciowego do gniazda sieciowego na tylnej płycie urządzenia. Drugi koniec kabla sieciowego podłączyć do wolnego portu LAN routera.

## 2. Podłączanie do zasilania

Podłączyć wtyk micro USB zasilacza do gniazda zasilania na tylnej płycie bramy sieciowej Signalux. Podłączyć zasilacz do gniazda sieciowego.

Brama sieciowa zostanie skonfigurowana automatycznie, dostosowując ustawienia do routera. Ta procedura może potrwać kilka minut.

Brama sieciowa Signalux jest teraz gotowa do odbierania powiadomień alarmowych z systemu Signalux i przekazywania ich w zaszyfrowanej formie do Internetu.



### 3a. Pobieranie i instalacja aplikacji

W sklepie z aplikacjami dla urządzeń Apple lub Android należy wyszukać i pobrać aplikację »**Humantechnik:Alert**«, a następnie zainstalować ją na smartfonie. Na stronie 49 można znaleźć odpowiednie kody QR.

### 3b. Android: Konfiguracja aplikacji

Po zainstalowaniu uruchomić aplikację i wybrać ikonę ustawień.

W ustawieniach wprowadzić numer identyfikacyjny i kod, który jest unikatowy dla każdej *bramy sieciowej Signolux*.

Identyfikator i kod można znaleźć na etykiecie na spodzie urządzenia, a także na tylnej okładce niniejszej instrukcji.

Po wejściu do ustawień wybrać opcję testowania ustawień »Test settings«. Zostanie wyświetlony komunikat o testowaniu połączenia »Testing connection...«.

Po wyświetleniu komunikatu o pozytywnym wyniku testu »Test successful!« zapisać ustawienia, wybierając »Save settings« – spowoduje to zachowanie numeru identyfikacyjnego i wpisanego kodu.

Aplikacja będzie teraz odbierać powiadomienia z bramy sieciowej Signolux

### Ekran ustawień

Cloud-Connection: READY

ID:

Code:

Test settings Save

**HUMANTECHNIK**

HUMANTECHNIK GmbH  
Im Woerth 25  
D-79576 Weil am Rhein  
Tel: +49 (0)76 21 / 9 56 89 - 0  
Fax: +49 (0) 76 21 / 9 56 89 -70  
E-Mail: info@humantechnik.com  
Internet: http://www.humantechnik.com  
Legal seat Freiburg HRB 411 682  
CEO: Dipl.-Ing. FH Gerhard Sicklinger  
IHK Hochrhein Bodensee  
VAT ID No.: DE142394203  
The EU Commission for online dispute settlement:  
www.ec.europa.eu/consumers/odr

© 2016 HUMANTECHNIK GmbH

Tutaj wpisać identyfikator

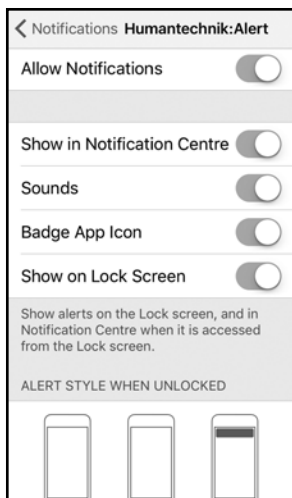
Tutaj wpisać kod

Aby powrócić do ekranu menu powiadomień alarmowych bez dokonywania zmian, należy nacisnąć przycisk „wstecz” na telefonie.

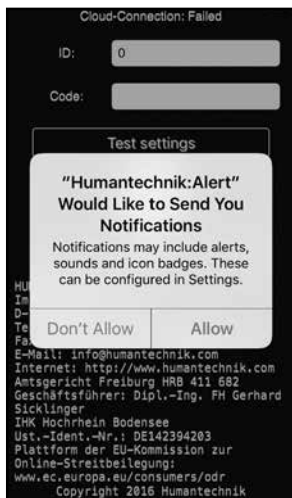
### 3c. Apple iOS: Konfiguracja aplikacji

Po zainstalowaniu aplikacji Humantechnik:Alert dla iOS, należy upewnić się, że są aktywowane następujące opcje w podfolderze „Notifications” (Powiadomienia) w ustawieniach iOS (oznaczenie na zielono):

- Allow Notifications (Włącz powiadomienia)
- Show in Notification Centre (Pokaż w centrum powiadomień)
- Sounds (Dźwięki)
- Badge App Icon (Ikona z plaketką aplikacji)
- Show on Lock Screen (Pokaż na zablokowanym ekranie)



Dzięki temu powiadomienia z aplikacji Humantechnik:Alert będą mogły dotrzeć do użytkownika zawsze, nawet przy zablokowanym ekranie.



Przy pierwszym uruchomieniu aplikacji system operacyjny zapyta o pozwolenie na wysyłanie powiadomień. Należy wyrazić na to zgodę, wybierając „Allow”.

Po wykonaniu powyższych kroków należy wybrać ikonę ustawień. W ustawieniach wprowadzić numer identyfikacyjny oraz kod, który jest unikatowy dla każdej bramy sieciowej *Signolux* (patrz ilustracja na stronie 43).

Identyfikator i kod można znaleźć na etykiecie na spodzie urządzenia, a także na tylnej okładce niniejszej instrukcji.

Po wejściu do ustawień wybrać opcję testowania ustawień »Test settings«. Zostanie wyświetlony komunikat o testowaniu połączenia »Testing connection...«.

Po wyświetleniu komunikatu o pozytywnym wyniku testu »Test successful!« zapisać ustawienia, wybierając »Save settings« – spowoduje to zachowanie numeru identyfikacyjnego i wpisanego kodu.

Aplikacja jest teraz gotowa do odbierania powiadomień alarmowych z bramy sieciowej *Signolux*.

# Powiadamianie alarmowe

## 1. Wyświetlanie w aktywnej aplikacji

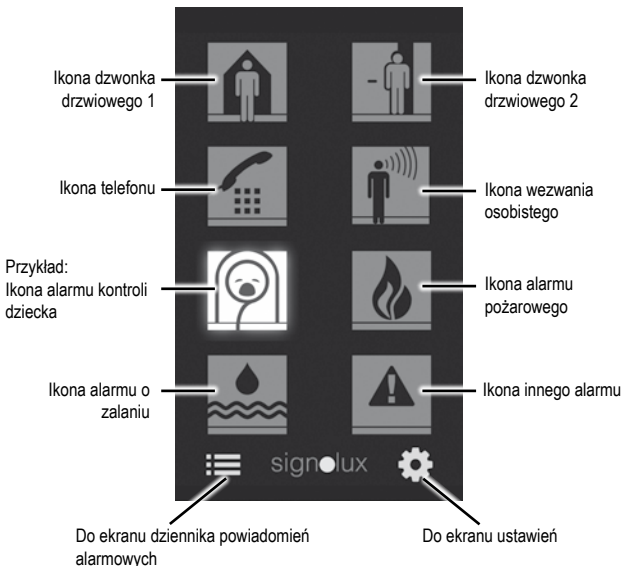
Ikona powiadomienia alarmowego jest wyświetlana natychmiast i można potwierdzić odbiór alertu poprzez naciśnięcie jej

## 2. Wyświetlanie przy aplikacji pracującej w tle

Na ekranie smartfona jest wyświetlane powiadomienie (podobnie do powiadomień z innych komunikatorów, jak np. WhatsApp).

Stuknięcie w ikonę powiadomienia powoduje wyświetlenie ekranu powiadomienia alarmowego aplikacji, a dany alert można wyświetlić i potwierdzić, stukając podświetloną ikonę zdarzenia.

## Ekran powiadomienia alarmowego



Uwaga: zależnie od warunków panujących w sieci, może wystąpić kilkusekundowe opóźnienie pomiędzy aktywacją powiadomienia w systemie Signolux a pojawieniem się informacji o zdarzeniu w aplikacji.

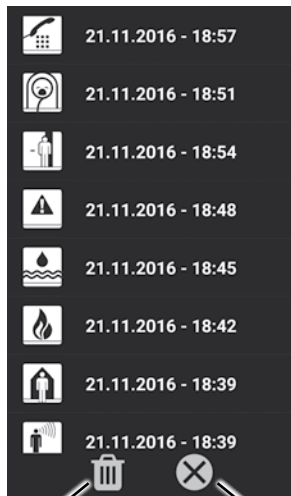
### 3. Dziennik otrzymanych powiadomień alarmowych (30 wpisów)

Otrzymane powiadomienia są przechowywane w formie listy, która zawiera informacje o rodzaju powiadomienia (np. dzwonek drzwiowy, telefon itp.) oraz dacie i godzinie zaistnienia alertu.

Listę można otworzyć, stukając ikonę dziennika ☰.

W razie potrzeby można wymazać dziennik, stukając w ikonę kosza na śmieci 🗑️.

#### Ekran dziennika powiadomień alarmowych



Ikona kosza na śmieci

Powrót do ekranu powiadomień alarmowych

## **Programowanie sygnałów i przypisywanie ich do ikon zdarzeń**

Do każdej z ikon zdarzeń można przydzielić nadajnik (np. przycisk dzwonka drzwiowego). Przypisanie to można przeprowadzać za pomocą programowania. Do każdej ikony może być przypisanych do 8 nadajników.

Należy pamiętać, że przypisanie nadajnika jest możliwe tylko wtedy, gdy jeszcze nie jest zapisany w pamięci bramy sieciowej Signolux. W razie potrzeby może być niezbędne uprzednie usunięcie nadajnika z pamięci (patrz kolejny akapit).

- a) Nacisnąć przycisk funkcyjny »•« i przytrzymać go przez pewien czas. Ikony zdarzeń będą podświetlane po kolei. W momencie gdy zapali się żądana ikona, zwolnić przycisk funkcyjny (np. ikona dzwonka drzwiowego).
- b) Aktywować sygnał nadajnika, który ma być przypisany do podświetlonej ikony (np. nacisnąć przycisk dzwonka drzwiowego).
- c) Następnie odczekać około 20 sekund i sprawdzić, czy programowanie zostało przeprowadzone prawidłowo.

## **Usuwanie nadajników z pamięci**

Aby usunąć nadajnik z pamięci, należy wykonać następujące czynności:

- a) Nacisnąć przycisk funkcyjny »•« i przytrzymać go przez pewien czas. Ikony zaczną zapalać się po kolei. W momencie gdy zapali się żądana ikona zwolnić przycisk funkcyjny.
  - b) Następnie nacisnąć jednocześnie przycisk funkcyjny »•« i przycisk Usun »o«.
- Wszystkie ikony zdarzeń zapalą się na krótko.

**Należy pamiętać, że w wyniku powyższej operacji zostaną usunięte wszystkie nadajniki przypisane do danej ikony.**

## **Kontrolka LED stanu połączenia internetowego**

Kontrolka świeci się: połączenie internetowe jest ustanowione i aktywne.

Kontrolka pulsuje: brak połączenia internetowego. Należy sprawdzić złącze kabla sieciowego lub ustawienia routera.

## **Zasięg transmisji**

Sygnały radiowe nadajników Signolux znajdujących się w domu, w idealnych warunkach powinny mieć zasięg 200 metrów.



Następujące czynniki mogą wpłynąć na jego ograniczenie:

- Transmisja sygnałów poprzez elementy konstrukcyjne budynku lub roślinność.
- Interferencja wywołana przez odbiorniki TV, monitory komputerowe i telefony komórkowe. W niektórych przypadkach powyższe czynniki mogą całkowicie zakłócić pracę odbiornika.
- Usytuowanie nadajnika w nieodpowiedniej odległości od powierzchni odbijających fale radiowe, na przykład podłóg i ścian. Może to doprowadzić do osłabienia lub całkowitego wyłumienia sygnału radiowego przez falę odbitą.
- Obiekty metalowe powodują zmniejszenie zasięgu ze względu na wywoływany przez nie efekt ekranowania.
- Inne urządzenia wykorzystujące podobne częstotliwości radiowe, ustawione w pobliżu, mogą być przyczyną wzajemnych zakłóceń.
- Inne źródła fal radiowych, których szczególnie wiele występuje w środowisku miejskim, mogą zakłócać oryginalny sygnał.

### **Umiejscowienie bramy sieciowej**

Bramę sieciową Signolux należy ustawić w pobliżu routera. Podczas ustawiania należy wziąć pod uwagę następujące czynniki:

- Nie ustawiać bramy sieciowej w pobliżu silnych źródeł zakłóceń, takich jak odbiorniki telewizyjne, monitory komputerowe lub telefony komórkowe.
- Nie ustawiać bramy sieciowej na powierzchniach i obiektach metalowych, ponieważ sygnał przychodzący może zostać osłabiony przez efekt ekranowania przez powierzchnie metalowe.

### **Kody QR do sklepów z aplikacjami**

Aby łatwo uzyskać dostęp do dostawców właściwych aplikacji, można skorzystać z poniższych kodów QR:



Android



iOS

## **Uwagi dotyczące wykorzystywania danych**

Dla prawidłowego działania bramy sieciowej *Signalux* jest konieczne przekazanie na serwer identyfikatora, kodu, znacznika czasowego i rodzaju powiadomienia alarmowego. Nie są transmitowane żadne inne dane.

Powiadomienia alarmowe są przechowywane przez 30 dni, następnie automatycznie usuwane.

Użytkownicy urządzeń Apple otrzymują powiadomienia na swoje urządzenia również poprzez serwery aktywnych powiadomień Apple.

## **Konserwacja i utrzymanie**

Żadne urządzenia *Signalux* nie wymagają konserwacji. Zabrudzone zespoły wystarczy przetrzeć miękką, wilgotną szmatką. Nigdy nie używać spirytusu, rozcieńczalników lub innych rozpuszczalników organicznych.

Nie ustawiać bramy internetowej w miejscach, w których będzie przez dłuższy czas wystawiona na działanie promieni słonecznych. Ponadto, brama musi być chroniona przed nadmiernym ciepłem, wilgocią i silnymi udarami mechanicznymi.

Uwaga: produkt nie jest odporny na rozpryski wody. Nie wolno umieszczać żadnych pojemników wypełnionych wodą, jak na przykład flakony z kwiatami, ani żadnych przedmiotów z odkrytym płomieniem, jak na przykład płonąca świeca, na produkcie lub w jego pobliżu.

## **Gwarancja**

*Brama sieciowa Signalux* jest produktem o bardzo wysokiej niezawodności. Jeżeli jednak wystąpi wadliwe działanie urządzenia, mimo prawidłowego ustawienia i właściwej obsługi jednostki, należy skontaktować się z przedstawicielem handlowym lub bezpośrednio z producentem. Niniejsza gwarancja obejmuje bezpłatną naprawę produktu i odesłanie go właścicielowi. W miarę możliwości należy zwrócić produkt w oryginalnym opakowaniu, w związku z czym prosimy o rozważenie możliwości zachowania pudełka.

Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych przez niewłaściwe obchodzenie się z urządzeniem lub przez próby naprawy dokonywane przez osoby nieposiadające odpowiedniego upoważnienia (zniszczenie uszczelnienia jednostki). Naprawy w ramach gwarancji będą wykonane tylko wtedy, gdy zostanie przesłana kompletna karta gwarancyjna wraz z kopią rachunku/paragonu wystawionego przez naszego przedstawiciela handlowego.

**Zawsze należy podawać numer produktu.**



## Usuwanie zużytych zespołów elektrycznych i elektronicznych

(stosuje się wyłącznie w krajach Unii Europejskiej oraz innych krajach posiadających oddzielne systemy zbierania odpadów).

Symbol umieszczony na produkcie lub opakowaniu oznacza, że danego wyrobu nie można traktować jak zwykłego odpadu z gospodarstwa domowego, ale że należy zwrócić go do punktu zbiórki odpadów w celu recyklingu odpowiedniego dla produktów elektrycznych i elektronicznych.

Dzięki odpowiedniej utylizacji tego wyrobu chronią Państwo środowisko naturalne i zdrowie innych osób. Niewłaściwe usuwanie stanowi zagrożenie dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzi.

Recykling materiałów pomaga ograniczyć zużycie surowców. Więcej informacji na temat recyklingu tego produktu można otrzymać w społeczności lokalnej, od miejscowego przedsiębiorstwa utylizacji odpadów lub od naszego przedstawiciela handlowego.

### Dane techniczne

Zasilanie:	5V Micro-USB
Częstotliwość odbioru:	868,3 MHz
Zakres temperatur roboczych	0 do 40°C
Wymiary (W x S x G):	42 x 119 x 138 mm
Masa:	260 g

Niniejsze urządzenie jest zgodne z następującymi normami WE:



- 2011 / 65 / WE – Dyrektywa RoHS
- 2012 / 19 / WE – Dyrektywa WEEE
- 2014 / 53 / WE – Dyrektywa RED

Zgodność z powyższymi dyrektywami potwierdza oznaczenie CE umieszczone na urządzeniu. CE deklaracje zgodności są dostępne online, na stronie internetowej [www.humantech.com/service](http://www.humantech.com/service).

Specyfikacje techniczne podlegają zmianom bez wcześniejszego powiadomienia.



Tlačítko funkcí

LED stavu internetu

Tlačítko mazání

Kontrolky LED ikon událostí



Síťová zdířka

Napájecí  
zdířka  
(Micro USB)

Děkujeme vám, že jste si koupili bránu Signolux. Věříme, že tento výrobek vám bude mnoho let spolehlivě sloužit. Důkladně si prosím tuto příručku přečtěte, abyste zařízení používali správně a také abyste znali všechny funkce systému.

## Požadavky

Musejí být splněny následující podmínky, aby zařízení fungovalo:

- nainstalovaný internetový router s fungujícím připojením k internetu
- internetový router musí mít volný port LAN
- v nastavení routeru musí být povolen protokol DHCP (jako předvolba bývá obvykle povoleno)
- chytrý telefon Android s OS verze 4.01 nebo vyšším  
nebo
- telefon Apple iPhone s iOS 9 nebo vyšším

## Obsah balení

Laskavě zkontrolujte, zda byly dodány všechny následující části:

- brána Signolux
- síťový kabel, 2 metry
- napájecí jednotka 5 V se zdířkou Micro-USB
- uživatelská příručka a záruční karta

Pokud něco z toho chybí, kontaktujte prosím přímo svého odborného dodavatele nebo výrobce.

## Funkce

Výstražný systém sestává nejméně z jednoho vysílače a jednoho přijímače. Brána Signolux funguje jako přijímač a rozpoznává výstrahy odesílané různými vysílači Signolux v domě. Brána Signolux tyto výstrahy zobrazuje a odesílá je na server v internetu, který pak dodává tyto informace do přenosných zařízení. Výstrahu lze zobrazit kdekoli na světě na chytrém telefonu pomocí určité nainstalované aplikace.

K jednomu zařízení brány lze přiřadit libovolné množství chytrých telefonů.

**Pamatujte prosím: Přerušené připojení k domácímu internetu nebo to, že chytrý telefon bude na místě bez příjmu telefonního signálu či WiFi, povede k tomu, že výstrahy se nebudou zobrazovat na chytrém telefonu.**

# Instalace

## 1. Připojení síťového kabelu

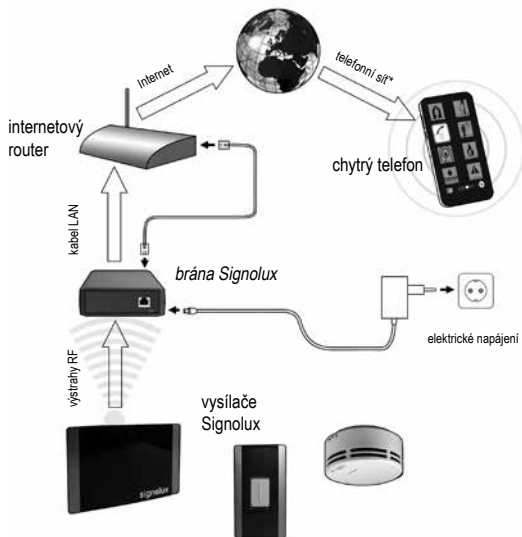
Zapojte dodaný síťový kabel do síťové zdičky umístěné na zadním panelu zařízení. Druhý konec síťového kabelu zapojte do volného portu LAN vašeho internetového routeru.

## 2. Připojení elektrického napájení

Konektor Micro-USB elektrické napájecí jednotky připojte k napájecí zdičce umístěné na zadním panelu *brány Signalux*. Připojte elektrickou napájecí jednotku do elektrické zásuvky.

Brána se sama automaticky nakonfiguruje s routerem. Provedení této procedury může několik minut trvat.


*Brána Signalux* je nyní připravena přijímat výstrahy systému Signalux a odesílat je v šifrované formě na internet.



### 3a. Stáhněte si a nainstalujte aplikaci

Vyhledejte a stáhněte si aplikaci »Humantechnik:Alert« z příslušného obchodu aplikací pro zařízení Apple nebo Android a nainstalujte ji na své příslušné zařízení. Pro vaše pohodlí naleznete příslušné kódy QR na straně 61.

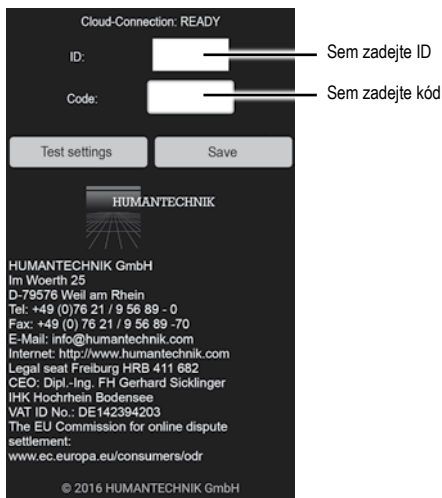
### 3b. Android: Konfigurace aplikace

Po nainstalování spusťte aplikaci a vyberte ikonu nastavení . V nastavení budete muset zadat číslo a kód ID, které jsou jedinečné pro každé zařízení *brány Signalux*.

Číslo a kód ID naleznete na štítku v dolní části zařízení a na zadní předsádce této příručky. Po jejich zadání otestujte nastavení volbou »Test settings«. Zobrazí se zpráva »Testing connection...«. Jakmile se zobrazí správa »Test successful!«, vyberte »Save settings«, abyste uložili záznam o čísle a kódu ID.

Nyní bude brána dostávat výstrahy z brány Signalux.

#### Obrazovka nastavení

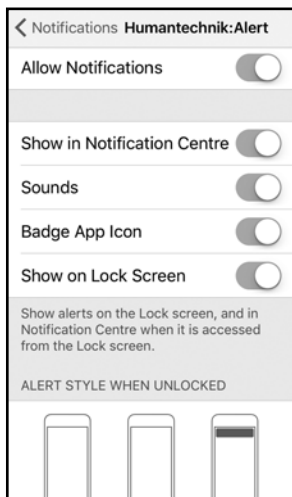


Chcete-li se vrátit na hlavní obrazovku výstrah beze změn, stiskněte klávesu „zpět“ na svém telefonu.

### 3c. Apple iOS: Konfigurace aplikace

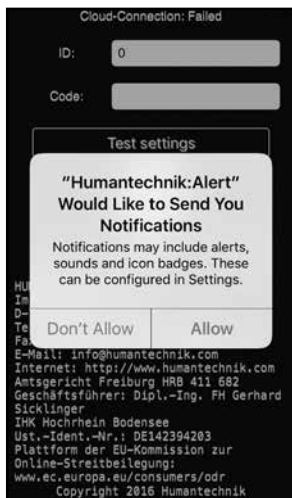
Jakmile nainstalujete aplikaci Humantechnik:Alert pro iOS, zajistěte prosím, aby následující záznamy v podložce „Oznámení“ v nastavení iOS byly povoleny (zelená):

- Povolit oznámení
- Zobrazit v centru oznámení
- Zvuky
- Ikona aplikace
- Zobrazit na zamčené obrazovce



Tím je zajištěno, aby se oznámení aplikace Humantechnik:Alert k vám dostala kdykoli, dokonce i na zamčené obrazovce.





Při prvním spuštění aplikace vás operační systém požádá o svolení k zaslání oznámení. Zvolte prosím „Povolit“.

Jakmile dokončíte předchozí kroky, vyberte ikonu nastavení. V nastavení budete muset zadat číslo a kód ID, které jsou jedinečné pro každé zařízení *brány Signalux* (viz obrázek na straně 55).

Číslo a kód ID naleznete na štítku v dolní části zařízení a na zadní předsádce této příručky.

Po jejich zadání otestujte nastavení volbou »Test settings«. Zobrazí se zpráva »Testing connection...«.

Jakmile se zobrazí správa »Test successful!«, vyberte »Save settings«, abyste uložili záznam o čísle a kódu ID.

Nyní je brána připravena dostávat výstrahy z *brány Signalux*.

# Výstrahy

## 1. Displej na aktivní aplikaci

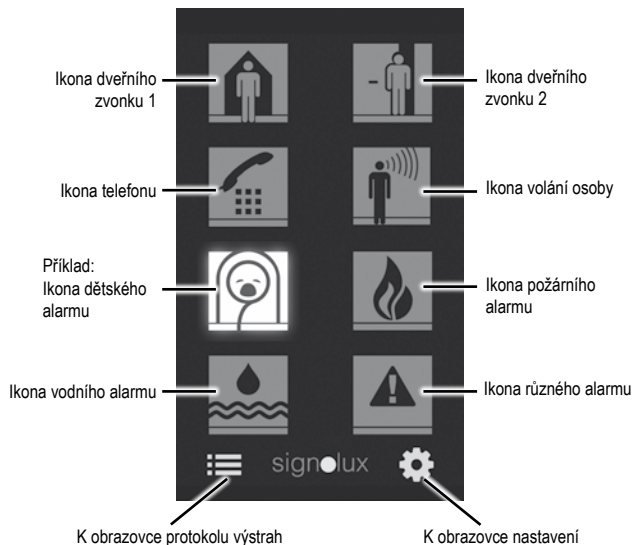
Ikona výstrahy se zobrazí okamžitě a můžete ji potvrdit tak, že ji stisknete.

## 2. Displej, když je aplikace aktivní na pozadí

Oznámení se zobrazí na chytrém telefonu (podobně jako oznámení jiných komunikačních služeb jako např. WhatsApp).

Poklepáním na oznámení zobrazíte obrazovku výstrah aplikace a příslušnou výstrahu lze zobrazit a potvrdit tak, že poklepete na svítící ikonu události.

## Obrazovka výstrah



**Pamatujte prosím:** Podle podmínek na internetu může docházet k prodlevě několika sekund mezi spuštěním výstrahy na systému Signalux a skutečnou indikací události v aplikaci.

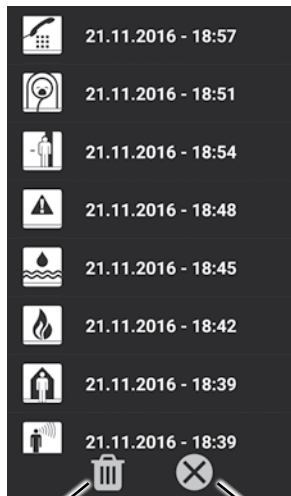
### 3. Protokol přijatých výstrah (30 záznamů)

Přijaté výstrahy se ukládají v seznamu, který uvádí typ výstrahy (např. dveřní zvoněk, telefon atd.) a čas a datum, kdy k ní došlo.

Seznam lze otevřít poklepnutím na ikonu protokolu ☰.

Je-li to potřeba, protokol lze vyčistit dotykem na ikonu odpadkového koše 🗑️.

#### Obrazovka protokolu výstrah



Ikona odpadkového koše

Zpět na obrazovku výstrah

## Programování signálů a přiřazení k ikonám událostí

Ke každé ikoně události lze přiřadit vysílač (např. tlačítko dveřního zvonku). Toto přiřazení lze upravit programováním. Ke každé ikoně lze přiřadit až 8 vysílačů. Pamatujte prosím na to, že určitý vysílač lze přiřadit pouze tehdy, pokud není ještě uložen v paměti brány Signolux. Jestliže je to nutné, musíte nejprve vymazat vysílač z paměti (viz další odstavec).

- a) Na určitou dobu stiskněte tlačítko funkcí »●◀. Ikony událostí se začnou v určitém pořadí rozsvěcovat. Tlačítko funkcí uvolněte, jakmile se rozsvítí požadovaná ikona. (např. ikona dveřního zvonku).
- b) Aktivujte signál vysílače, který chcete přiřadit k rozsvícené ikoně. (např. stiskněte tlačítko dveřního zvonku).
- c) Počkejte cca 20 sekund a otestujte funkci.

## Mazání vysílačů z paměti

Chcete-li vymazat vysílač z paměti, proveďte následující:

- a) Na určitou dobu stiskněte tlačítko funkcí »●◀. Ikony se začnou v určitém pořadí rozsvěcovat. Tlačítko funkcí uvolněte, jakmile se rozsvítí požadovaná ikona.
- b) Teď současně stiskněte tlačítko funkcí »●◀ a tlačítko mazání »◦◀, Nakrátko se rozsvítí všechny ikony událostí.

**Pamatujte laskavě na to, že tím vymažete všechny vysílače přiřazené k příslušné ikoně.**

## LED stavu internetu

LED svítí: Připojení k internetu je vytvořeno a aktivní.

LED bliká: Není připojení k internetu. Zkontrolujte prosím připojení síťového kabelu nebo nastavení vašeho internetového routeru.

## Dosah vysílání

Radiové signály vysílačů Signolux v domě jsou navrženy tak, aby v ideálních podmínkách měly dosah 200 metrů.

Následující podmínky mohou dosah snižovat:

- přenos signálu skrze struktury budovy nebo vegetaci.
- rušení od televize, počítačových monitorů a mobilních telefonů. Za určitých okolností to může bránit samotné funkci přijímače.
- umístění vysílače v nepříznivé vzdálenosti od povrchů, které odrážejí radiové vlny, například podlahy a stěny. To může vést k oslabení vlny signálu nebo dokonce jejímu vyrušení vlivem odražené vlny.
- kovové objekty snižují dosah vlivem stínícího účinku kovu.
- jiná zařízení pracující vzájemně v blízkosti na podobných frekvencích, která mohou také způsobovat vzájemné rušení.
- především ve městech může být mnoho jiných zdrojů radiových vln, které mohou rušit původní signál.

## Umístění brány

Bránu Signalux byste měli umístit do blízkosti internetového routeru. Při instalaci laskavě pamatujte na následující:

- Bránu byste neměli dávat do blízkosti silných zdrojů rušení, jako jsou televizní přístroje, počítačové monitory nebo mobilní telefony.
- Bránu byste neměli dávat na kovové povrchy a předměty, protože by síla přichozího signálu mohla být oslabena stínícím efektem kovu.

## Kódy QR pro obchody s aplikacemi

Pro pohodlný přístup k příslušným poskytovatelům aplikací můžete také použít následující kódy QR:



Android



iOS

## Poznámky k použití dat

Pro funkci brány Signolux je nutné na server přenášet ID, kód, časový okamžik a výstrahu. Nepřenášejí se žádná další data.

Výstrahy se ukládají 30 dní, pak se automaticky vymažou.

Uživatelé zařízení Apple přijmou své výstrahy na svých zařízeních také pomocí serverů nucených oznámení Apple.

## Údržba a péče

Zařízení Signolux nevyžadují žádnou údržbu. Jestliže bude jednotka znečištěná, prostě ji otřete dočista měkkým, vlhkým hadrem. Nikdy nepoužívejte alkohol, ředidla ani jiná organická rozpouštědla.

Bránu nedávejte na dlouhou dobu tam, kde by byla vystavena plnému slunečnímu svitu. Kromě toho musí být chráněna proti nadměrnému teplu, vlhkosti a silným mechanickým nárazům.

**Poznámka:** Tento výrobek **není** chráněn proti odstříkující vodě. Nedávejte na výrobek ani do jeho blízkosti jakékoli nádoby naplněné vodou, jako například vázy s květinami, ani nic s otevřeným ohněm, například zapálené svíčky.

## Záruka

Brána Signolux je velmi spolehlivý výrobek. Pokud se vyskytne závada, přestože zařízení nastavíte a provozujete správně, kontaktujte prosím svého prodejce nebo přímo výrobce. Tato záruka se vztahuje na opravu výrobku a to, že vám bude bezplatně navrácen. Výrobek lze vrátit v jeho originálním balení, takže obal nevyhazujte.

Záruka se nevztahuje na poškození způsobené nesprávnou manipulací ani pokusy o opravu zařízení osobami k tomu neautorizovanými (zničení pečeteř na jednotce). Opravy budou provedeny v rámci záruky pouze tehdy, pokud je zaslána vyplněná záruční karta doplněná kopií faktury/dokladu od prodejce.

**Při jakékoli události uvádějte číslo výrobku.**



## Likvidace použitých elektrických a elektronických zařízení

(platí v zemích Evropské unie a jiných zemích se systémem třídění odpadu).

Symbol na výrobku nebo balení ukazuje, že tento výrobek nemá být považován za běžný domovní odpad, ale máte jej odevzdat na sběrném místě pro recyklaci elektronických a elektrických zařízení.

Správnou likvidací tohoto výrobku chráníte životní prostředí a zdraví svých bližních. Nesprávnou likvidací byste ohrožovali životní prostředí a zdraví osob.

Recyklace materiálu pomáhá snižovat spotřebu surovin. Další informace o recyklaci tohoto výrobku získáte ve své lokální komunitě, od místní firmy na zpracování odpadu nebo od svého lokálního prodejce.

### Technická data

Elektrické napájení:	napájecí jednotka 5 V s konektorem Micro-USB
Četnost příjmu:	868,3 MHz
Pracovní rozsah:	0 až 40 °C
Rozměry (VxŠxH):	42 x 119 x 138 mm
Hmotnost:	260 g

Toto zařízení vyhovuje následujícím standardům EU:



- 2011 / 65 / směrnice EU RoHS

- 2012 / 19 / směrnice EU WEEE

- 2014 / 53 / směrnice EU RED

Shoda se směrnicemi uvedenými výše je potvrzena pečeti CE na zařízení. CE prohlášení o shodě jsou k dispozici na internetu na adrese

**[www.humantechnik.com/service](http://www.humantechnik.com/service)**.

Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění.



Funkčné tlačidlo

Dióda LED stavu internetu

Tlačidlo odstránenia

Dióda LED ikony udalosti



Sieťová  
zásuvka

Napájacia  
zásuvka  
(mikro USB)



Ďakujeme vám za zakúpenie *brány Signolux*. Očakávame, že tento výrobok vám bude dlhé roky spoľahlivo slúžiť. Prečítajte si dôkladne tento návod, aby ste zariadenie používali správne a tiež kvôli tomu, aby ste sa oboznámili so všetkými funkciami systému.

## Požiadavky

Na to, aby zariadenie fungovalo, musia byť splnené nasledujúce podmienky:

- Nainštalovaný internetový smerovač s funkčným internetovým pripojením
  - Internetový smerovač musí mať voľný port siete LAN
  - V rámci nastavení smerovača musí byť zapnuté DHCP (štandardne povolené)
  - Smartfón s operačným systémom Android s operačným systémom verzie 4.01 alebo novšej
- alebo
- Apple iPhone s operačným systémom iOS 9 alebo novším

## Obsah balenia

Skontrolujte, či sú súčasťou balenia všetky nasledovné diely:

- Brána Signolux
- Sieťový kábel, 2 metre
- 5 V napájací zdroj so zásuvkou mikro USB
- Návod na obsluhu a Záručný list

Ak niektoré diely chýbajú, obráťte sa priamo na odborného predajcu alebo výrobcu.

## Funkcia

Poplašný systém sa skladá z najmenej jedného vysielača a jedného prijímača.

Brána Signolux sa správa ako prijímač a rozpoznáva poplachy vysielané rôznymi vysielačmi Signolux v domácnosti. *Brána Signolux* zobrazuje tieto poplachy a presmeruje ich na server na internete, ktorý zas poskytuje informácie o prenosných zariadeniach.

Poplach sa dá zobrazit' kdekoľvek na svete na smartfóne prostredníctvom inštalovateľnej aplikácie.

K jednej bráne možno priradiť ľubovoľné množstvo smartfónov.

**Všimnite si: Prerušené internetové pripojenie doma alebo na smartfóne, ktorý sa nachádza na mieste bez príjmu signálu alebo pokrytia sieťou Wi-Fi, bude mať za následok nezobrazenie upozornení na smartfóne.**

# Nastavenie

## 1. Pripojenie sieťového kábla

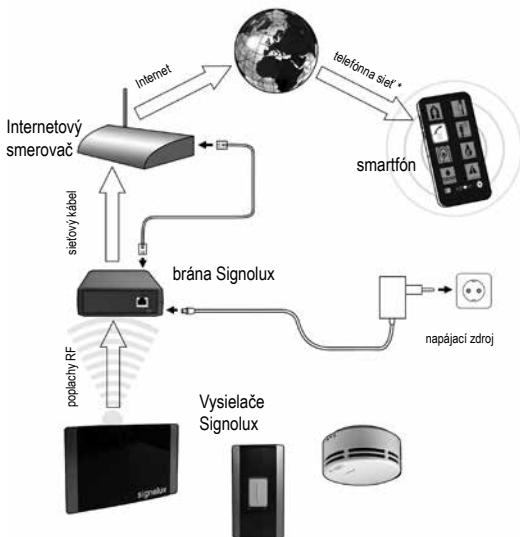
Zapojte dodaný sieťový kábel do sieťovej zásuvky umiestnenej na zadnom paneli zariadenia. Druhý koniec sieťového kábla zapojte do voľného portu siete LAN vášho internetového smerovača.

## 2. Pripojenie napájacieho zdroja

Pripojte konektor mikro USB jednotky napájacieho zdroja do elektrickej zásuvky umiestnenej na zadnom paneli brány Signalux. Pripojte napájací zdroj do elektrickej zásuvky.

Brána sa automaticky konfiguruje so smerovačom. Dokončenie tohto postupu môže trvať niekoľko minút.


Brána Signalux je teraz pripravená prijímať upozornenia systému Signalux a zasielať ich v šifrovanej podobe na internet.



### 3a. Prevzatie a inštalácia aplikácie

Aplikáciu vyhľadajte a prevezmite si ju na stránke »Humantechnik: Alert« z príslušného obchodu s aplikáciami pre zariadenia Apple alebo Android a nainštalujte ju do príslušného zariadenia. Príslušné QR kódy pre vaše pohodlie nájdete na strane 73.

### 3b. Android: Konfigurácia aplikácie

Po inštalácii spustíte aplikáciu a vyberte ikonu nastavení . V nastaveniach musíte zadať identifikačné číslo a kód, ktorý je jedinečný pre každé zariadenie brána Signolux.

Identifikačné číslo a kód nájdete na štítku pod zariadením, ako aj na zadnej strane tohto návodu.

Po zadaní vyberte položku »Testovať nastavenia«. Zobrazuje sa správa »Testuje sa pripojenie...«.

Po zobrazení správy »Testovanie bolo úspešné!« vyberte položku »Uložiť nastavenia«, aby sa uložilo identifikačné číslo a záznam kódu.

Aplikácia bude teraz prijímať poplachy z brány Signolux.

### Obrazovka nastavení

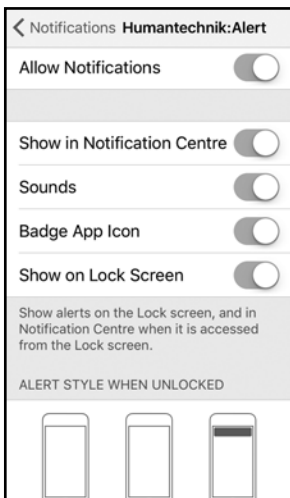


Ak sa chcete vrátiť späť na hlavnú obrazovku poplachov bez vykonania zmien, stlačte tlačidlo „späť“ na vašom telefóne.

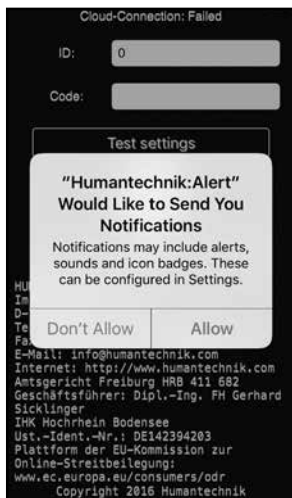
### 3c. Systém Apple iOS: Konfigurácia aplikácie

Po nainštalovaní aplikácie Humantechnik:Alert pre operačný systém iOS, uistite sa, že sú zapnuté nasledujúce položky v podradenom priečinku „Upozornenia“ nastavení systému iOS (zelené):


- Povolit' upozornenia
- Zobrazit' v Centre upozornení
- Zvuky
- Ikona aplikácie Badge
- Zobrazit' na uzamknutej obrazovke



To zaisťí, že upozornenia aplikácie Humantechnik:Alert vás môžu kedykoľvek zastihnúť, dokonca aj na zamknutej obrazovke.



Po prvom spustení aplikácie vás operačný systém požiada o povolenie na zasielanie upozornení. Vyberte položku „Povolit“.

Po dokončení predchádzajúcich krokov vyberte ikonu nastavení .

V nastaveniach musíte zadať identifikačné číslo a kód, ktorý je jedinečný pre každé zariadenie *brána Signolux* (pozrite si obrázok na strane 67). Identifikačné číslo a kód nájdete na štítku pod zariadením, ako aj na zadnej strane tohto návodu.

Po zadaní vyberte položku »Testovať nastavenia«. Zobrazuje sa správa »Testuje sa pripojenie...«.

Po zobrazení správy »Testovanie bolo úspešné!« vyberte položku »Uložiť nastavenia«, aby sa uložilo identifikačné číslo a záznam kódu.

Aplikácia je teraz pripravená prijímať poplachy z *brány Signolux*.

# Spustenie poplachu

## 1. Zobrazenie v aktívnej aplikácii

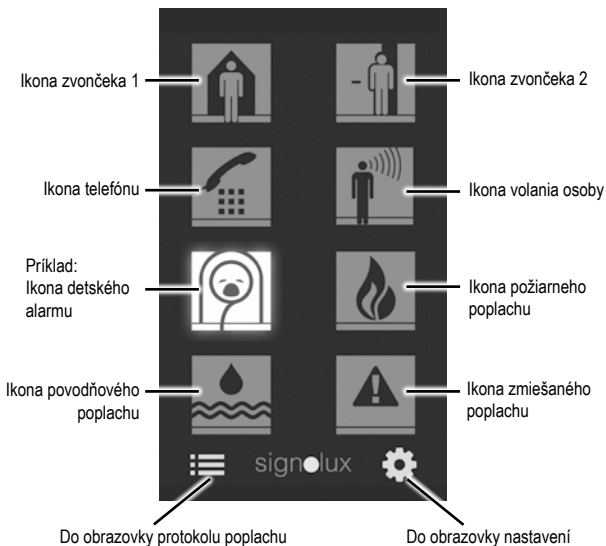
Ikona poplachu sa okamžite zobrazí a dá sa potvrdiť stlačením.

## 2. Zobrazí sa vtedy, keď je aplikácia aktívna na pozadí

Upozornenie sa zobrazí na smartfóne (podobné upozorneniam iných služieb textových správ, ako je napríklad WhatsApp).

Ťuknutím na upozornenie sa zobrazí obrazovka aplikácie s poplachom a môžete vidieť príslušný poplach a potvrdiť ho ťuknutím na podsvietenú ikonu udalostí.

## Obrazovka poplachu



Všimnite si: Podľa podmienok v rámci internetu môže dôjsť k oneskoreniu niekoľko sekúnd medzi spustením poplachu v systéme Signolux a skutočnou indikáciou udalosti v aplikácii

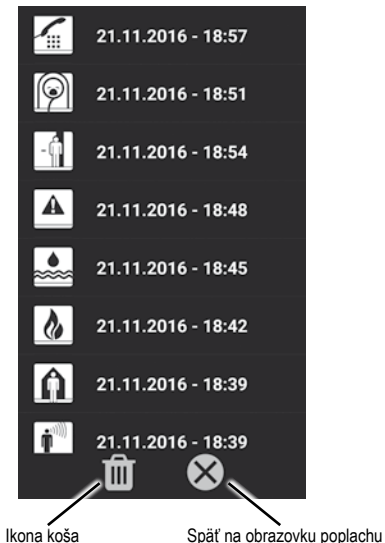
### 3. Protokol prijatých poplachov (30 záznamov)

Prijaté poplachu sú uložené v zozname, ktorý zobrazuje typ poplachu (napr. zvonček, telefón atď.) a čas a dátum, v ktorom sa spustili.

Zoznam môžete otvoriť ťuknutím na ikonu protokolu ☰.

V prípade potreby sa protokol dá vymazať tak, že sa dotknete ikony koša 🗑️.

#### Obrazovka protokolu poplachu



## Programovanie signálov a priradenie ikon udalostí

Ku každej ikone udalosti možno priradiť vysielateľ (napr. tlačidlo zvončeka). Toto priradenie sa dá prispôbiť programovaním. Ku každej ikone možno priradiť až 8 vysielateľov.

Majte na zreteli, že vysielateľ sa dá priradiť len vtedy, kým ešte nie je uložený v pamäti brány signalux. Ak je to potrebné, najskôr možno budete musieť odstrániť vysielateľ z pamäte (pozrite si ďalší odsek).

- Podržte určitý čas stlačené tlačidlo »•«. Ikony udalostí sa začnú rozsviečovať postupne. Funkčné tlačidlo nechajte zhasnúť hneď, ako sa rozsvieti požadovaná ikona (napr. ikona zvončeka).
- Spustíte signál vysielateľa, ktorý chcete priradiť rozsvietennej ikone (napr. stlačte tlačidlo zvončeka).
- Počkajte približne 20 sekúnd a otestujte fungovanie.

## Odstránenie vysielateľov z pamäte

Ak chcete odstrániť vysielateľ z pamäte, postupujte nasledovne:

- Podržte určitý čas stlačené tlačidlo »•«. Ikony sa začnú rozsviečovať postupne. Funkčné tlačidlo nechajte zhasnúť hneď, ako sa rozsvieti požadovaná ikona.
- Teraz stlačte funkčné tlačidlo »•« a súčasne aj tlačidlo odstránenia »◦«. Všetky ikony udalostí sa na chvíľu rozsvietia.

**Uvedomte si, že sa tým odstránia všetky vysielateľe priradené príslušnej ikone.**

## Dióda LED stavu internetu

Dióda LED svieti: Nadviazalo sa internetové pripojenie a je aktívne.

Dióda LED bliká: Žiadne internetové pripojenie. Skontrolujte pripojenie sieťového kábla alebo nastavenia vášho internetového smerovača.

## Rozsah prenosu

Rádiové signály vysielateľov Signalux v domácnosti sú navrhnuté tak, aby mali za ideálnych podmienok dosah 200 metrov.



Nasledujúce podmienky môžu mať za následok znížený dosah:

- Prenos signálu cez stavebné konštrukcie alebo vegetáciu
- Rušenie z televízorov, počítačových monitorov a mobilných telefónov. Za určitých okolností to môže úplne zabrániť fungovaniu prijímača.
- Umiestnenie vysielača do nevhodnej vzdialenosti od povrchov, ktoré odrážajú rádiové vlny, napríklad podlahy a steny. To môže viesť k tomu, že vlna signálu sa oslabí alebo dokonca zruší odrazenou vlnou.
- Kovové predmety znižujú dosah kvôli tieniacemu účinku kovu.
- Ak zariadenia pracujú na podobných frekvenciách a nachádzajú sa blízko seba, môže to tiež viesť k vzájomnému rušeniu.
- Najmä v mestách a centrách miest môže byť mnoho ďalších zdrojov rádiových vln, ktoré môžu rušiť pôvodný signál.

### Umiestnenie brány

*Brána signalux* by mala byť umiestnená v blízkosti internetového smerovača. Počas nastavenia si všimnite nasledujúce:

- Brána by nemala byť umiestnená do blízkosti silných zdrojov rušenia, ako sú televízne prijímače, počítačové monitory alebo mobilné telefóny.
- Brána by sa nemala umiestňovať na kovové povrchy a predmety, pretože intenzita prichádzajúceho signálu môže byť oslabená tieniacim účinkom kovu.

### QR kódy pre obchody s aplikáciami

Pre pohodlný prístup k poskytovateľom podobných aplikácií môžete použiť aj nasledujúce QR kódy:



Android



iOS

## Informácie o spotrebe dát

Na to, aby *brána Signolux* fungovala je potrebné preniesť identifikačné číslo, kód, časový úsek a typ poplachu na server. Neprenášajú sa žiadne ďalšie údaje.

Poplachy sú uložené po dobu 30 dní, potom sa automaticky odstránia.

Používatelia zariadení od spoločnosti Apple prijímajú na svojich zariadeniach poplachy aj cez servery upozornení push Apple.

## Údržba a starostlivosť

Žiadne zo zariadení *Signolux* si nevyžaduje žiadnu údržbu. Ak sa zariadenie znečistí, jednoducho ho utrite mäkkou vlhkou tkaninou. Nikdy nepoužívajte alkohol, riedidlá alebo iné organické rozpúšťadlá.

*Bránu* neumiestňujte tam, kde by bola vystavená dlhodobému slnečnému žiareniu. Okrem toho musí byť chránená proti nadmernému teplu, vlhkosti a silným mechanickým nárazom.

Poznámka: Tento výrobok nie je chránený pred striekajúcou vodou. Na produkt alebo do jeho blízkosti neumiestňujte žiadne nádoby naplnené vodou, ako sú vázy s kvetmi, ani čokoľvek s otvoreným plameňom, napríklad zapálenú sviečku.

## Záruka

*Brána Signolux* je veľmi spoľahlivý výrobok. Ak napriek správne nastaveniu a fungovaniu zariadenia dôjde k poruche, obráťte sa priamo na svojho predajcu alebo výrobcu. Táto záruka sa vzťahuje na bezplatnú opravu produktu a jeho vrátenie zákazníkovi. Pokiaľ je to možné, dajte výrobok do pôvodného obalu. Preto si rozmyslite, či obal vyhodíte.

Záruka sa nevzťahuje na škody spôsobené nesprávnou manipuláciou alebo pokusom o opravu jednotky osobami, ktoré na to nie sú oprávnené (porušenie pečate na jednotke).

Opravy sa budú vykonávať v rámci záruky len v prípade, že ak bude predložený vyplnený záručný list spolu s kópiu faktúry predajcu/pokladničného dokladu.

**V každom prípade vždy uveďte číslo produktu.**



**Likvidácia použitých elektrických a elektronických zariadení**  
(platné v krajinách Európskej únie a iných krajinách so systémom separovaného zberu).

Symbol na produkte alebo na obale znamená, že s týmto produktom sa nesmie manipulovať ako s bežným odpadom z domácnosti, ale musí sa vrátiť do zberného miesta za účelom recyklácie elektrických a elektronických zariadení.

Správnou likvidáciou tohto produktu chránite životné prostredie a zdravie svojich blízkych. Nesprávna likvidácia ohrozuje životné prostredie a zdravie.

Recyklácia materiálu pomáha znižovať spotrebu surovín. Ďalšie informácie o recyklácii tohto produktu získate vo vašom miestnom úrade, od spoločnosti zaoberajúcej sa likvidáciou komunálneho odpadu alebo od miestneho predajcu.

## Technické údaje

Napájací zdroj:	5 V napájací zdroj s konektorom mikro USB
Frekvencia prijmu:	868,3 MHz
Funkčný rozsah:	0 až 40 °C
Rozmery (VxŠxH):	42 x 119 x 138 mm
Hmotnosť	260 g

Toto zariadenie spĺňa nasledovné normy ES:



- Smernica 2011 / 65 / ES RoHS
- Smernica 2012 / 19 / ES WEEE
- Smernica 2014 / 53 / ES RED

Súlad s vyššie uvedenými smernicami potvrdzuje pečať CE na zariadení.

CE vyhlásenia o zhode sú k dispozícii na internete na adrese  
[www.humantechnik.com/service](http://www.humantechnik.com/service).

Technické parametre podliehajú zmenám bez predchádzajúceho upozornenia.

## Humantechnik Service-Partner

**D**

Germany

**Humantechnik GmbH**

Im Wörth 25  
D-79576 Weil am Rhein

Tel.: +49 (0) 76 21/ 9 56 89-0  
Fax.: +49 (0) 76 21/ 9 56 89-70  
E-mail: [info@humantechnik.com](mailto:info@humantechnik.com)

**CH**

Switzerland

**Humantechnik GHL AG**

Rastatterstrasse 9  
CH-4057 Basel

Tel.: +41 (0) 61/ 6 93 22 60  
Fax.: +41 (0) 61/ 6 93 22 61  
E-mail: [info@humantechnik.com](mailto:info@humantechnik.com)

**F/B**

France  
Belgium

**SMS**

**Audio Electronique Sàrl**

173 rue du Général de Gaulle  
F-68440 Habsheim

Tel.: +33 (0) 3 89/ 44 14 00  
Fax.: +33 (0) 3 89/ 44 62 13  
E-mail: [sms@audiofr.com](mailto:sms@audiofr.com)

**NL**

Netherlands

**Hoorexpert BV**

Gildenstraat 30  
NL-4143 HS Leerdam

Tel.: +31 (0) 3 45/ 63 23 93  
Fax.: +31 (0) 3 45/ 63 29 19  
E-mail: [info@hoorexpert.nl](mailto:info@hoorexpert.nl)

**GB**

Great Britain

**Sarabec Ltd.**

15 High Force Road  
GB-Middlesbrough TS2 1RH

Tel.: +44 (0) 16 42/ 24 77 89  
Fax: +44 (0) 16 42/ 23 08 27  
E-mail: [enquiries@sarabec.co.uk](mailto:enquiries@sarabec.co.uk)